

Technical and Bibliographic Notes / Notes techniques et bibliographiques

The Institute has attempted to obtain the best original copy available for filming. Features of this copy which may be bibliographically unique, which may alter any of the images in the reproduction, or which may significantly change the usual method of filming are checked below.

- Coloured covers / Couverture de couleur
- Covers damaged / Couverture endommagée
- Covers restored and/or laminated / Couverture restaurée et/ou pelliculée
- Cover title missing / Le titre de couverture manque
- Coloured maps / Cartes géographiques en couleur
- Coloured ink (i.e. other than blue or black) / Encre de couleur (i.e. autre que bleue ou noire)
- Coloured plates and/or illustrations / Planches et/ou illustrations en couleur
- Bound with other material / Relié avec d'autres documents
- Only edition available / Seule édition disponible
- Tight binding may cause shadows or distortion along interior margin / La reliure serrée peut causer de l'ombre ou de la distorsion le long de la marge intérieure.
- Blank leaves added during restorations may appear within the text. Whenever possible, these have been omitted from filming / Il se peut que certaines pages blanches ajoutées lors d'une restauration apparaissent dans le texte, mais, lorsque cela était possible, ces pages n'ont pas été filmées.
- Additional comments / Commentaires supplémentaires: Text in English and French.
Texte en anglais et en français.

L'Institut a microfilmé le meilleur exemplaire qu'il lui a été possible de se procurer. Les détails de cet exemplaire qui sont peut-être uniques du point de vue bibliographique, qui peuvent modifier une image reproduite, ou qui peuvent exiger une modification dans la méthode normale de filmage sont indiqués ci-dessous.

- Coloured pages / Pages de couleur
- Pages damaged / Pages endommagées
- Pages restored and/or laminated / Pages restaurées et/ou pelliculées
- Pages discoloured, stained or foxed / Pages décolorées, tachetées ou piquées
- Pages detached / Pages détachées
- Showthrough / Transparence
- Quality of print varies / Qualité inégale de l'impression
- Includes supplementary material / Comprend du matériel supplémentaire
- Pages wholly or partially obscured by errata slips, tissues, etc., have been refilmed to ensure the best possible image / Les pages totalement ou partiellement obscurcies par un feuillet d'errata, une pelure, etc., ont été filmées à nouveau de façon à obtenir la meilleure image possible.
- Opposing pages with varying colouration or discolourations are filmed twice to ensure the best possible image / Les pages s'opposant ayant des colorations variables ou des décolorations sont filmées deux fois afin d'obtenir la meilleure image possible.

This item is filmed at the reduction ratio checked below /
Ce document est filmé au taux de réduction indiqué ci-dessous.

10x		14x		18x		22x		26x		30x	
											<input checked="" type="checkbox"/>
	12x		16x		20x		24x		28x		32x

APPENDIX

TO THE

XLVIth VOLUME

OF THE

JOURNALS

OF THE

House of Assembly

OF THE PROVINCE OF

LOWER CANADA.

Fourth Session of the Fifteenth Provincial Parliament.

LIST OF APPENDIX

SHEWING :—On what days the Papers therein mentioned were presented to the House.

Appendix	1837.	
A.	Augt. 19.	LIBRARY OF THE HOUSE OF ASSEMBLY :—Report of the Librarian.
B.	—	BAPTISMS, MARRIAGES and BURIALS :—General Statement and Return of Baptisms, Marriages and Burials in the District of Quebec, in 1836. — Ditto ditto in the District of Montreal, in 1836. — Ditto ditto in the District of Three Rivers in 1836.
C.	—	EMIGRANTS :—Returns of Emigrants from the United Kingdom and elsewhere, arrived at Quebec and Montreal, for the year 1836.
D.	23.	CHAMBLY CANAL :—Report of the Commissioners for the Chambly Canal, dated 12th August 1837. — Account Current of the said Commissioners. — Statement of Tolls received by the Commissioners, for Boats, Scows, Merchandise &c. on the said Canal, during the year 1836.
E.	—	IMPORTS and EXPORTS :—Statement of Imports and Exports at the Ports of Quebec, Montreal, Gaspé, New Carlisle and Magdalen Islands, in the year 1836. — Statement of Imports and Exports at the Port of Montreal, in the year ended 31st December 1836. — Statement of Imports and Exports at the Port of St. John's, for the year 1836.

APPENDICE

AU

XLVIIe. VOLUME

DES

JOURNAUX

DE LA

CHAMBRE D'ASSEMBLÉE

DE LA PROVINCE DU

BAS-CANADA.

Quatrième Session du Quinzième Parlement Provincial.

LISTE DE L'APPENDICE,
MONTRANT :—Quels jours les Papiers y mentionnés ont été présentés à la Chambre.

Appendice	1837.	
A.	19 Août.	BIBLIOTHEQUE DE LA CHAMBRE D'ASSEMBLEE :—Rapport du Bibliothécaire.
B.	—	BAPTEMES, MARIAGES et SEPULTURES :—Etats généraux et Retours des Bap- têmes, Mariages et Sépultures, dans le District de Québec, en 1836. — Dito dito dans le District de Montréal, en 1836. — Dito dito dans le District des Trois-Rivières, en 1836.
C.	—	EMIGRES :—Retours des Emigrés du Royaume-Uni, et d'ailleurs, arrivés à Québec et à Montréal, pour l'année 1836.
D.	23	CANAL DE CHAMBLY :—Rapport des Commissaires pour le Canal de Chambly, daté 12 Août 1837. — Compte courant des dits Commissaires. — Etat des Péages prélevés par les dits Commissaires sur les Bateaux, Chalands, Mar- chandises, &c., sur le dit Canal, pendant l'année 1836.
E.	—	IMPORTATIONS et EXPORTATIONS :—Etats des Importations et Exportations aux Ports de Québec, Montréal, Gaspé, New-Carlisle, et Iles de la Magdelaine, dans l'année 1836. — Etats des Importations et Exportations au Port de Montréal, dans l'année finie le 31 Décembre 1836. — Etats des Importations et Exportations au Port de St. Jean, pour l'année 1836.

LIBRARY OF THE HOUSE OF ASSEMBLY,
Quebec, 18th August 1837.**R**EPORT of the Librarian, for the opening of the
Session of the Provincial Parliament.

The total number of Books in the Library of the House of Assembly amounted in September 1836, when the last Report was made, to 5905 Vols.

There have been since added up to the present time, 480

(See the Table A, hereunto annexed.)

Total at the opening of this Session, 6385 Vols.
Three of the Volumes which were missing have been returned.

(See the end of the said Table A.)

Since the same period we have completed two more sets of the Provincial Statutes, which are placed in the two Committee Rooms in the 3rd story; these make sixteen sets complete and in good order.

We possess sets (and that only partially) of the following Newspapers only, viz :

Neilson's Gazette, from 1795 to the present time.

The Official Gazette, from its commencement to the present time.

The Mercury (with the exception of the years 1805, 1823, and 1825) up to the present time.

The Canadien, from its commencement up to the present time.

The other Newspapers to which the House is in the habit of subscribing, and which are open to the public in the Reading room during the recesses, are frequently carried away, and those which remain are so much injured, that it has been impossible to get them bound. The Librarian therefore takes the liberty to refer to his last Report of the month of September 1836, for the purpose of renewing the suggestion which he then thought it his duty to make.

The greater part of the binding which had become necessary, has been done during the recess, and the Librarian can bear testimony that the work has been well done. There are still a certain number of Volumes to be bound, and some books to be repaired, the doing of which has been necessarily postponed till next recess.

It has as yet been impossible to carry into effect the best classification of the books, because the new cases which have been placed in the room adjoining the Library, and the improvements which have been effected in the Library itself, were only completed last week.

The Librarian will now take the liberty of merely citing certain facts, and of asking instructions how to proceed.

There is a rule which directs that no book shall be kept more than eight days; this rule is continually broken through, books are sometimes kept from three months to a year, and even longer, and the Librarian has no means of causing them to be brought back. There is no rule limiting the number of Volumes which each per-

son

BIBLIOTHEQUE DE LA CHAMBRE D'ASSEMBLEE,
Quebec, 18 Août 1837.**R**APPORT du Bibliothécaire, pour l'ouverture de
la Session du Parlement Provincial.

Le nombre total des Livres dans la Bibliothèque de la Chambre d'Assemblée, se montait en Septembre 1836, lors du dernier Rapport, à 5905 Vols.

Il a été ajouté jusqu'à ce jour, 480

(Voir le Tableau A, ci-annexé.)

Total à l'ouverture de cette Session, 6385 Vols.
Il est rentré trois Volumes de ceux qui étaient égarés.

(Voir à la fin du susdit Tableau A.)

Nous avons depuis lors complété deux autres Exemplaires des Statuts Provinciaux, qui sont placés dans deux des Chambres de Comité du 3e étage; ce qui nous forme maintenant un total de seize Exemplaires complets et en bon ordre.

Nous ne possédons au complet, et cela seulement partiellement, que les Papiers-nouvelles suivans, savoir :

La Gazette de Neilson, depuis 1795 à ce jour.

La Gazette Officielle, depuis son commencement jusqu'à ce jour.

Le Mercury, (à l'exception des années 1805, 1823 et 1825) jusqu'à ce jour.

Le Canadien, depuis son commencement jusqu'à ce jour.

Les autres Papiers-nouvelles, auxquels on souscrit habituellement, et qui sont livrés au Public dans la Chambre de lecture, durant les vacances, sont bien souvent enlevés, et ceux qui restent tellement détériorés, qu'il a été impossible de les faire relier. Le Bibliothécaire prend donc la liberté de référer à son Rapport précédent, du mois de Septembre 1836, pour renouveler les suggestions qu'il a cru devoir faire alors à ce sujet.

La plus grande partie de la reliure, devenue nécessaire, a été faite durant les vacances, et le Bibliothécaire peut rendre témoignage que l'ouvrage a été bien exécuté. Il reste encore un certain nombre de Volumes à relier, et quelques Livres à réparer, ce qu'il a fallu remettre aux vacances prochaines.

La meilleure classification des Livres n'a pas encore pu avoir lieu, parce que les nouvelles Boîtes qui ont été placées dans la chambre attenante à la Bibliothèque, et les améliorations qui ont eu lieu dans la Bibliothèque même, n'ont été achevées que la semaine dernière.

Le Bibliothécaire se permet maintenant de signaler simplement quelques faits, et de solliciter des instructions pour agir.

Il existe une règle qui dit " que les Livres ne pourront être gardés plus de huit jours." Cette règle est constamment enfreinte. Des Livres sont absents quelquefois depuis trois mois jusqu'à un an, et même plus long-temps, et le Bibliothécaire n'a aucun moyen pour les faire rentrer. Il n'existe aucune règle pour limiter le nombre de Volumes

Appendix
(A.)
19th Augt.

son may take away at one time. The books thus borrowed from the Library are sometimes returned much damaged, and certain classes of books are more injured than others. For the sake of the better preservation of the valuable collection of books which the Library now contains and which is every day increasing, the Librarian takes the liberty of making the following suggestions:—

Would it not be expedient to rescind (during the recesses) the rule which allows books to be taken out of the Library? And in order to afford facilities to studious persons who are desirous of consulting the books in the Library, would it not be proper, in that case, during the recesses, to keep the Library open without interruption from 9 in the morning until 4 in the afternoon, instead of during the hours hitherto adopted, that is to say, from 9 o'clock till noon, and from 2 till 5 in the afternoon?

The whole nevertheless humbly submitted.

JASPER BREWER,
Librarian.

Volumes que chaque personne a droit d'emporter à la fois. Les Livres empruntés de la Bibliothèque sont rendus quelquefois bien endommagés, et certaines classes de Livres sont plus maltraitées que d'autres. Dans l'intérêt de la conservation de la collection précieuse de Livres que la Bibliothèque possède, et qui augmente tous les jours, le Bibliothécaire prend la liberté de soumettre les propositions suivantes:—

Ne conviendrait-il pas de rescinder (durant les vacances) la règle qui permet d'emporter des Livres? Et, afin de faciliter aux personnes studieuses qui désirent consulter les Livres de la Bibliothèque, ne serait-il pas à propos, dans ce cas, de tenir la Bibliothèque ouverte durant les vacances, sans interruption depuis neuf heures, A. M. jusqu'à 4 heures P. M., au lieu des heures accoutumées, jusqu'à présent, c. à. d. depuis 9 heures jusqu'à midi, et depuis 2 heures jusqu'à 5 heures?

Le tout néanmoins respectueusement soumis.

JASPER BREWER,
Bibliothécaire.

Appendice
(A.)
19 Août.

(A.)

LIST of Books added to the Library of the House of Assembly since the Session of 1836.

Théologie, Culte, &c.

	Vols.	Form.
Paley's Natural Theology, by Brougham and Bell. London, 1836.	2	Svo.

Economie Politique, &c.

Pamphlets for the People; edited by J. A. Roebuck, M. P. London, 1835.	1	"
First annual Report of the Poor Law Commissioners for England and Wales. London, 1835.	4	"

Droit Constitutionnel.

Mirror of Parliament for 1835.	3	fol.
--------------------------------	---	------

Lois des Colonies.

Journals of the Assembly of New Brunswick, 1836.	1	4to.
Laws of ditto. Session 1836.	1	"
Journals of the Assembly of Newfoundland 2d Session, 1835.	1	"
Laws of ditto ditto.	1	"
Journals of Nova Scotia, Session 1836.	1	"
Laws of ditto ditto.	1	"
Journals of Prince Edward Island, Session 1836.	1	"
Laws of ditto ditto.	1	Svo.
Wheaton's American Reports. [8th vol.]	1	"
This last volume, belonging to a set of 12 volumes, was lost, and has been procured to complete this Edition.		

Physique, Mathématiques, &c.

Entretiens sur la Minéralogie, d'après la méthode du célèbre Halli, par Ambroise Tardieu, 1825.	1	12o.
Library of Useful Knowledge, [suite.]	2	Svo.

Carried up, 19

(A.)

LISTE des Livres ajoutés à la Bibliothèque de la Chambre d'Assemblée depuis la Session 1836.

Arts Mécaniques, &c.

	Vols.	Form.
Brought up, 19		
Mechanic's Magazine, [24th Vol.]	1	Svo.
Repertory of Patent Inventions. 5th Vol. N. S.	1	"
The Cotton Manufacture of Great Britain, by Andrew Ure, M. D. London, 1836.	2	"

BELLES LETTRES.

Livres d'Ecole procurés par le Révd. Messire Holmes, du Séminaire de Québec.

Salles d'Asyle.

L'Ami de l'Enfance; Journal des Salles d'Asyle, deux années, en brochure.		
Chants pour les Salles d'Asyle.	1	Svo.
De la direction des Salles d'Asyle.	1	"
Des Salles d'Asyle en Italie.	1	"
Lettres à ma femme sur les Salles d'Asyle.	1	"
Cochin—Manuel des Salles d'Asyle.	1	"
Instruction sur les Salles d'Asyle.	1	"
Alphabet, en Caractères Romains.		
Chiffres Arabes.		
Histoire Sainte, 1ère partie, coloriée.		
Texte explicatif. [à recevoir.]		
Histoire de Jésus-Christ, 12 Sujets coloriés.		
Texte explicatif et questionnaire.	1	Svo.
Histoire Naturelle, 1ère partie, Animaux domestiques, 10 Sujets coloriés.		
Texte explicatif et questionnaire.	1	Svo.
Histoire Naturelle, 1ère partie, Animaux sauvages, 10 Sujets coloriés.		
Texte explicatif et questionnaire.	1	Svo.
Culture et emploi du Blé. 6 Sujets coloriés.		
Texte explicatif et questionnaire.	1	Svo.

Carried forward, 33

Appendix (A)	Brought forward,	Vols. Form.	Brought up,	Vols. Form.	Appendice (A)
19th Augt.	Régître des Dames surveillantes.	2 fol.	Daniel—Abrégé Chronologique de l'His-	2 180.	19 Aout.
	Code Universitaire.	1 Svo.	Meissas—Atlas B. in 8vo. cartonné.		
	<i>Ouvrages à l'usage des Instituteurs et Elèves des Ecoles Normales primaires.</i>		“ Petite Géographie.	1 180.	
	De la construction des maisons d'Ecole.	1 Svo.	Bonnechose—Histoire de France.	2 120.	
	Guide des Ecoles primaires.	1 “	St. Ouen—Histoire de France.	1 180.	
	L'Instituteur primaire.	1 “	Vernier—Arithmétique, à l'usage des	1 “	
	Manuel des Aspirants au brevet de capacité,	1 “	Classes d'humanités.	1 “	
	2 Vol. en	1 “	Sagey—Problèmes d'Arithmétique avec	1 “	
	Manuel général, Journal de l'Instruction	1 “	solutions.	1 “	
	élémentaire, 6 années,	7 “	Jubé—Notions d'Anatomie et de Physiolo-	1 “	
	Le Visiteur des Ecoles primaires.	1 “	gie humaine.	1 “	
	Tableaux de Lecture sans épellation, 66	1 “	Marmet—Principes de Tenue de livres.	1 “	
	tableaux in-folio, et manuel in Svo.	1 “			
	Werdet—Calligraphie métrique. [9 ar-	1 “	Ouvrages généralement adoptés dans les		
	articles divers.]		Collèges et autres Etablissements de l'U-		
	Lacombe—Principes de Calligraphie.		université de France.		
	92 Feuilles de dictée en grosse Anglaise,				
	de 15 lignes.		<i>Classiques Français à l'usage des Elèves.</i>		
	Tableaux de Grammaire, in-folio, avec	1 180.	Boileau—Œuvres poétiques.	1 120.	
	manuel in 18vo.		Filon—Rhétorique Française.	1 “	
	Mappemonde écrite, par Bailleui et Vivien.		De Sacy—Principes de Grammaire gé-	1 “	
	Simencourt—Grande Mappemonde, collée		nérale.	1 “	
	sur toile.		Vocabulaire de la Langue Française, abrégé	1 8vo.	
	Tableaux de Géographie, in-fol. avec ma-	1 180.	du Dictionnaire de l'Académie.		
	manuel in 18vo.		<i>Ouvrages à l'usage des Maîtres.</i>		
	Meissas—Leçons d'Arithmétique.	1 Svo.	Lemercier—Cours analytique de Littérature.	4 8vo.	
	Tableaux d'Arithmétique in-fol. avec ma-	1 180.	Giraud—Duvivier—Grammaire des Gram-	2 “	
	manuel.		maires.	2 “	
	Lamotte—Cours méthodique de Dessin li-	1 Svo.	Dictionnaire de l'Académie.	2 4to.	
	néaire, in 8vo. avec Atlas.		Filon—Nouvelles Narrations françaises. [pas	1 120.	
	Normand—Cours de Dessin industriel, in	1 “	reçu.]	1 8vo.	
	Svo. avec Atlas.		Pierrot—Recueil de Discours.	1 120.	
	Bouillon—Exercices de Dessin linéaire.	1 fol.	Genin—Recueil de Lettres choisies.	1 120.	
	Vernier—Géométrie élémentaire.	1 120.			
	Tableaux d'Arpentage, in-fol. avec manuel.	1 Svo.			
	Tableaux de Dessin linéaire.	1 fol.			
	Meissas—Notions de Physique.	1 180.			
	Delafosse—Notions d'Histoire naturelle.	2 “			
	“ Précis d'Histoire naturelle.	2 120.			
	Wilhem—Orphéon, [3 années.]		<i>Classiques Latins.</i>		
	Quicherat—Tableaux de Musique in-folio.	1 120.	Analyse et extraits de Cicéron.	1 “	
	“ Traité élémentaire de Musique.	1 Svo.	Analyse et extraits de Tacite.	1 “	
	Ritt—Recueil des Chants enfans.	1 Svo.	Choix d'Elégies latines.	1 “	
	Wilhem—Tableaux de Musique in-folio,		Ciceronis Brutus.	1 “	
	avec guides in octavo.		Conciones.	1 “	
	<i>Ouvrages à l'usage des Ecoles primaires.</i>		Cornelius Nepos.	1 “	
	La Lecture par images coloriées.	1 Svo.	De viris illustribus Romæ.	1 “	
	Choix gradué de 50 sortes d'écriture.	1 “	Q. Horatius.	1 “	
	Théis—Conseil aux jeunes gens.	1 120.	Ovidii selectæ fabulæ.	1 “	
	Epîtres et Evangiles.	1 180.	Persii Satyræ.	1 “	
	Fables de LaFontaine.	1 “	Phœdri fabulæ.	1 “	
	Inventions et Découvertes.	1 “	Plauti Trinumus.	1 “	
	Histoire de Prosper Brinquant.	1 “	“ Captivi.	1 “	
	Imitation de Jésus-Christ.	1 “	Q. Curtius.	1 “	
	Lebrun—Livre de lecture courante. [en un	1 “	Sallustius.	1 “	
	seul.]		Terentii Andria.	1 “	
	Robinson dans son Ile.	1 “	“ Adelphi.	1 “	
	Soulice—Petit Dictionnaire de la Langue	1 “	P. Virgilius.	1 “	
	Française.	1 “	C. Dupaty—Prosodie latine.	1 “	
	Petite Grammaire des Ecoles primaires.	1 “	“ Exercices sur la Prosodie latine.	1 “	
	Exercices sur dito.	1 “	Novum Testamentum.	2 320.	
	Corrigé des Exercices.	1 “	La Pharsale de Lucain.	1 120.	
			Quicherat—Traité de Versification latine.	1 “	
	Carried up,	78	Carried over,	127	

Appendix
(A.)
19th Augt.

	Vols.	Form.
<i>Classiques Grecs.</i>		
Abrégé du Dictionnaire Grec d'Alexandre.	1	Svo.
Analyse et Extraits de Démosthène.	1	12o.
do. do. de l'Iliade.	1	"
Aeschyli Prometheus vincetus.	1	"
" Persæ.	1	"
Aeschinis it ctesiphontem oratio.	1	"
Aesopi selectæ fabulæ.	1	"
Aristophanis nubes.	1	"
Demosthenis de Coronâ.	1	"
" Phillipicæ quatuor.	1	"
" Olyntiacæ.	1	"
Euripidis Medea.	1	"
Homeri Ilias.	1	"
Isocratis Oratio ad demoniacum.	1	"
Luciani dialogi mortuorum.	1	"
" somnium seu Gallus.	1	"
Platonis apologia Socratis.	1	"
Plutarchi Marius.	1	"
" Cicero.	1	"
Sophoclis Ajax.	1	"
" Antígona.	1	"
" Œdipus Colonæus.	1	"
" Œdipus Rex.	1	"
Xenophontis Cyropediæ, liber primus et secundus.	2	"
Cours de Thèmes grecs. 1ère partie.	1	"
Corrigé des dito.	1	"
Cours de Versions grecques. 1ère partie.	1	"
Traduction des dito.	1	"
Dictionnaire Grec-Français.	1	Svo.
Évangile selon St. Luc.	1	18o.
Les Historiens Grecs. 3 Volumes reliés en	1	12o.
Traduction des dito. dito. dito.	1	"
<i>Géographie.</i>		
Meissas—Géographie méthodique, cartonné.	1	12o.
" Atlas D. cartonné.	1	fol.
Mac-Carthy—Traité de Géographie.	1	Svo.
<i>Mythologie, Histoire et Chronologie.</i>		
Antiquités Romaines.	2	12o.
Dito Grecques.	2	Svo.
Kruse—Atlas historique des Etats Européens.	1	fol.
Bonnechose—Histoire de France.	2	12o.
Michelet—Histoire de la République Romaine.	2	Svo.
" Précis de l'Histoire moderne.	1	"
" Précis de l'Histoire de France.	1	"
Saigey—Traité de Métrologie.	1	12o.
<i>Philosophie.</i>		
Bacon—Œuvres philosophiques.	3	8vo.
Descartes—dito. dito.	4	"
Jouffroy—Cours de Droit naturel.	2	"
Damiron—Cours de Philosophie.	3	"
Drotz—Œuvres de	2	"

Carried up, 189

	Vols.	Form.	Appendice (A.)
<i>Sciences et Arts.</i>			
Damiron—Histoire de la Philosophie.	2	Svo.	
Salinis—Précis de l'Histoire de la Philosophie.	1	"	19 Août.
Garnier—Précis d'un cours de Psychologie.	1	"	
<i>Ouvrages à l'usage des Ecoles primaires.</i>			
Alphabet, et premier livre de Lecture.	1	18o.	
Fleury—Petit Cathéchisme.	1	"	
Choix de Fables de LaFontaine.	1	"	
Petite Civilité chrétienne.	1	"	
Petit Livre de prières.	1	"	
Petite Morale en action.	1	"	
Premières connaissances.	1	"	
La science du Bonhomme Richard.	1	"	
Modèles de 5 genres d'écriture.	1	"	
Elémens de Chronologie.	1	"	
Petite Histoire Ancienne.	1	"	
" Romaine.	1	"	
" Moderne.	1	"	
" Sainte.	1	"	
Les Livres suivans ne se trouvent pas sur la liste du Révd. M. Holmes, mais ont été reçus en même temps.			
Cuvier—Le Règne Animal. Paris, 1829.	5	8vo.	
Dito—Le Règne Animal, disposé en Tableaux méthodiques, par J. A. Comte, en 62 planches.			
Cousin—Rapport sur l'Instruction publique dans quelques parties d'Allemagne, et particulièrement en Prusse. Paris, 1833.	1	8vo.	
Journal de l'Instruction élémentaire, destiné à répandre dans toutes les Communes de la France les meilleures méthodes d'Instruction. Paris, 1830.	4	"	

Carried forward, 235

Appendix (A.)	Brought forward,	Vols. Form.	Brought up,	Vols. Form.	Appendice (A.)
19th Augt.	Traité d'Arithmétique, suivi d'un Traité d'Algèbre, par Joseph Laurin, Québec, 1836.	1 8vo.	Placitorum abbreviatio, from Rich. I to Ed. II.	1 fol.	19 Aout.
	<i>Géographie et Voyages.</i>		Rotuli hundredorum, Hen. III. and Ed. II. 26 and 29 Counties,	2 "	
	A. comprehensive Atlas, Geographical, Historical, and Commercial, by T. G. Bradford, Boston and Philadelphia, 1835.	1 4to.	Nonarum Inquisitiones in Curia Scaccarū, Ed. I—III.	1 "	
	<i>Chronologie et Histoire.</i>		Placita de quo Warranto. Ed. I, II, & III.	1 "	
	Thiers, M. A.—Histoire de la Révolution Française. Paris, 1834.	10 8vo.	Testa de Neville, sive liber feodorum in Curia Scaccarū, Hen. III. [not received]	1 "	
	Bignon, M.—Histoire de France, depuis le 18 Brumaire (Novembre 1799) jusqu'à la Paix de Tilsit. Paris, 1829.	6 "	Rotolorum Originalium in Curia Scacc. abbreviatio, Hen. III—Ed. III.	2 "	
	Mackintosh, Sir James—History of England. London, 1830.	6 12o.	Acts of the Parliament of Scotland, up to 1707. [The first Vol. not yet received.]	10 "	
	Martin, Montgomery—The despatches, minutes and correspondence of the Marquis Wellesley, K. G. during his administration in India. 1st Volume. London, 1836.	1 8vo.	Rotuli Normanæ in Turri Londinensi, 1200 à 1205, 1417. [The succeeding Vols. not received.]	1 8vo.	
	Brayley, E. W. and John Britton—The History of the Ancient Palace and late Houses of Parliament at Westminster, &c. &c. London, 1836.	1 "	Rotulus Cancellarū de tertio anno Johannis, [not received.]		
	Public Records of Great Britain in custody of the House of Assembly of Lower Canada.		Magnum rotulum Scaccarū, vel Pipæ, 31st Hen. I. [not received.]		
	Statutes of the Realm from Hen. I to the 13th year of Queen Anne, in 10 Vols. N. B. The first Vol. being "out of print," was not received;	9 fol.	Rotuli selecti ad res Anglicas et Hibernicas spectantes. [not received.]		
	Indexes to the foregoing,	2 "	Fines, sive pedes finium, 7 Rich.—16 John 1195—1214. [The succeeding Vols. not received.]	1 "	
	Fœdera, from Will. I. to Ed. III. [A. D. 1066—1377.]	6 "	Proceedings and Ordinances of the Privy Council from 1386—1437,	5 "	
	Doomsday Book, in 4 Volumes. We only received the two last Volumes, the two first being out of print,	2 "	A general Introduction to Doomsday Book, by Sir H. Ellis,	2 "	
	Proceedings in Chancery in the reign of Queen Elizabeth, with others,	3 "	The Original Authority of the King's Council. [not received.]		
	Calendarium inquisitionum post mortem from Hen. III. to Rich. III.	4 "	Inquisitionum in officio rotulorum cancellariæ Hiberniæ repertorium,	2 fol.	
	Inquisitionum retornatum abbreviatis Scot.	3 "	Rotuli litterarum patentum. 1st Vol.	1 "	
	Catalogue of the Lansdowne manuscripts in the British Museum,	1 "	Rotulorum patentium et clausorum cancellariæ Hiberniæ Calendarium, Hen. II.—VII. Vol. 1st, part 1st.	1 "	
	Rotuli litterarum clausarum, 1204—1224.	1 "	Rotuli Curie Regis, 1st & 2d Vol.	2 8vo.	
	Indices,	1 "	Rotuli de oblatiis et finibus in Turri Londinensi asservati, temp. Regis Johannis,	1 "	
	Valor Ecclesiasticus,	6 "	Excepta è rotulis finium in Turri Londinensi asservati, Hen. III. A. D. 1216—1272, 1st Volume,	1 "	
	Ducatus Lancastriæ, 4 parts, in	3 "	HISTORY OF AMERICA.		
	Registrum magni sigilli regum Scotorum, 1306—1424,	1 "	Histoire des Etats-Unis de l'Amérique Septentrionale, par Arnold Scheffer, Paris, 1825,	1 8vo.	
	Parliamentary Writs, Ed. I and II.	4 "	The Diplomatic Correspondence of the American Revolution, &c. by Jared Sparks, Boston, 1830,	12 "	
	Catalogue of the Harleyan Manuscripts in the British Museum, with complete indexes,	4 "	Hall, Basil, Capt. R. N.—Forty etchings in North America, in 1827 and 1828, London, 1829,	1 4to.	
	Rotuli Scotiæ, Ed. I to Hen. VIII.	2 "	Stuart, Andrew—Review of the proceedings of the Legislature of Lower Canada in the Session of 1831, Montreal, 1832,	1 8vo.	
			La Bibliothèque Canadienne, par M. Bibaud		
			L'Observateur Canadien, publié à Montréal depuis	9 "	
			Magasin du Bas-Canada, 1825 à 1832,	2 "	
			Faribault, G. B. Catalogue d'Ouvrages sur l'Histoire de l'Amérique, et en particulier sur celle du Canada. Québec, 1837,	1 "	

Appendix (A.)	Brought over,	Vols.	Form.	Brought up,	Vols.	Form.	Appendice (A.)
19th Augt.	375			404			19 Août.
The Fugitives, or a Trip to Canada, by Edward Lane. London, 1830,	1	12°.		Phipps, Constantine John—A voyage towards the North Pole, undertaken in 1773. London, 1774,	1	4to.	
England and America. A comparison of the social and political state of both Nations. New York, 1834,	1	8vo.		Pike, Z. M.—Exploratory travels through the Western Territories of North America. London, 1811,	1	“	
Quebec and its environs. Quebec, 1831,	1	“		Pittman, Capt. Philip.—The present state of the European Settlements on the Mississippi. London, 1770,	1	“	
Chisholme, David—Observations on the rights of the British Colonists to representation in the Imperial Parliament. Three Rivers, 1832,	1	“		Rogers, Major Robert—Journals of his excursions in North America. London, 1765,	1	8vo.	
Archaeologia Americana—Transactions and Collections of the American Antiquarian Society. 2d Volume. Cambridge, 1836,	1	“		De Solis—Histoire de la Conquête du Mexique. Paris, 1759,	2	12°.	
History of Bunkerhill Battle, with a plan; by S. Swett. Boston, 1826,	1	“		Wakefield, Priscilla—Excursions in North America. London, 1806,	1	“	
Family Records; containing memoirs of Major General Sir Isaac Brock, C. B. &c. by Ferdinand Tupper, Esquire, Guernsey, 1835,	1	“		Rochefort, De—Histoire Naturelle et Morale des Antilles. Rotterdam, 1665,	1	4to.	
				Wynne, Mr.—A general History of the British Empire in America. London, 1770,	2	8vo.	
<i>Les Livres suivans ont été reçus par M. Reiffenstein.</i>				Alegambe, Philippos—Mortes illustres et gesta eorum de Societate Jesu. Romae, 1667,	1	fol.	
Buchon, J. A.—Atlas Géographique, Statistique, Historique et Chronologique des deux Amériques. Paris, 1825,	1	fol.		Gomara,—Histoire générale des Indes Occidentales, traduite en Français par M. Fumée, Sieur de Marly le Chastel. Paris, 1669,	1	12°.	
Burke, Edmund.—An Account of the European settlements in America. London, 1770,	2	8vo.		De la Sale—A Journal of the last voyage performed by him to the Gulph of Mexico. London, 1714,	1	“	
Cartwright, George—A Journal of transactions and events during a residence of sixteen years on the Coast of Labrador, New-ark, 1792,	3	4to.		Douglass, M. D. William—A summary, historical and political, of the first planting, progressive improvements, and present state of the British settlements in North America. London, 1755,	2	8vo.	
Carver, Jonathan—Travels through the interior parts of North America, in 1766, 1767 & 1768. London, 1781,	1	8vo.		Chappell, R. N. Lieutenant Edward—Narrative of a voyage to Hudson's Bay in His Majesty's Ship Rosamond. London, 1817,	1	“	
Charlevoix—Histoire du Paraguay, par le Père de — Paris, 1757,	6	12°.		Hennepin, L.—A new discovery of a vast Country in America, extending above four thousand miles between New France and Mexico. London, 1698. 2 Vols. in 1	“		
Charlevoix—Journal of a Voyage to North America, translated from the French. London, 1761. 2 Volumes in one,	1	8vo.		Masères, Francis—A Collection of several Commissions and other public instruments proceeding from His Majesty's Royal Authority, and other papers relating to the State of the Province of Quebec. London, 1772,	1	4to.	
Clavigero—The History of Mexico, translated from the original Italian by Chas. Cullen. London, 1787,	2	4to.		— An account of the proceedings of the British and other Protestant Inhabitants of the Province of Quebec, in order to obtain a House of Assembly in that Province. London, 1775—76,	2	8vo.	
Coxe, Daniel—A description of the English Province of Carolina, by the Spaniards, called “Florida,” and by the French “La Louisiana.” London, 1741,	1	8vo.		Lafitau, le Père.—Mœurs des Sauvages Américains. Paris, 1724,	2	4to.	
Diaz, Bernal del Castillo—The true History of the Conquest of Mexico, translated by Keatinge. London, 1800,	1	4to.		The History of the British Dominions in North America, from its discovery in 1497 to 1763. London, 1773,	1	“	
Dobbs, Arthur—An account of the Countries adjoining Hudson's Bay. London, 1744,	1	4to.		The great probability of a North West passage deduced from observations on the letter of Admiral Defonte. London, 1768,	1	“	
Ellis, Henry—A voyage to Hudson's Bay, by the Dobbs Galley, and California, in 1746—47 for discovering a North West passage. London, 1748,	1	8vo.		Winterbotham—An Historical, Commercial and Philosophical view of the American United States. London, 1795,	4	8vo.	
— le même Ouvrage en Français. Leide, 1750,	1	“					
Keith, Sir William—The History of the British Plantations in America. Part 1st containing the History of Virginia. London, 1738,	1	4to.					
Carried up,	404			Carried forward,	492		

Appendix (A.) 19th Augt.	Brought forward,	Vols.	Form.	Brought up,	Vols.	Form.	Appendice (A.) 19 Août.
		492			460		
Anburey, Thomas—Travels through the interior parts of America; in series of Letters. London, 1791,		2	8vo.	Crantz, David.—The History of Greenland, including an account of the mission carried on by the United Brethren in that Country. London, 1821,	2	8vo.	
Warden, D. B.—A Statistical, Political and Historical account of the United States of North America. Edinburgh, 1819,		3	"	McCulloch, James H. Junior—Researches on America; being an attempt to settle some points relative to the Aborigines of America. Baltimore, 1817,	1	"	
Haverhill; or memoirs of an Officer in the Army of Wolfe, by James Athearn Jones. London, 1831,		3	"	Bandini, Angelo Maria—Vita e lettere de Amerigo Vespucci, Gentiluomo fiorentino, raccolte e illustrate dal' Abbate A. M. Bandini. Firenze, 1745,	1	4to.	
De la Vega—Histoire des Incas, Rois du Perou. Paris, 1830,		3	"	The present state of Nova Scotia, with a brief account of Canada, and the British Islands of the Coast of North America. Edinburgh, 1787,	1	8vo.	
Coxe, Ross—Adventures on the Columbia River, including a narrative of a residence of 6 years. London, 1831,		2	"	Michaud, André—Histoire des Chênes de l'Amérique. Paris, 1801,	1	fol.	
Bartram, John—Observations on the Inhabitants &c. in his travels from Pennsylvania to Canada; to which is added a curious account of the Cataracts at Niagara, by Peter Kalm. London, 1751,		1	"				
Bartram, William.—Travels through North and South Carolina, Georgia &c. London, 1792,		1	"				
Boucher, Jonathan.—A view of the causes and consequences of the American Revolution. London, 1797,		1	"	<i>L'Ouvrage suivant a été reçu par le Révérend Messire Holmes.</i>			
Bradbury, John—Travels in the interior of America, in the years 1809—10—11. Liverpool, 1817,		1	"	Voyage aux régions équinoxiales du nouveau Continent, fait en 1799, 1800—1—2—3 et 1804 par Al. De Humboldt et A. Bonpland, rédigé par A. De Humboldt; avec deux Atlas qui renferment, l'un les vues des Cordillères, &c. et l'autre des Cartes Géographiques et Physiques. Paris, 1814,	3	4to.	
Hull, W. Brigadier General.—Defence of Brigadier General Hull, written by himself. Boston, 1814,		1	"	Vue des Cordillères, &c. par A. De Humboldt. Atlas pittoresque. Paris, 1813,	1	fol.	
Imlay, Gilbert.—A Topographical description of the Western Territory of North America. London, 1797,		1	"	Le nombre d'Ouvrages périodiques et Papiers-nouvelles ajouté depuis le dernier Rapport en 1836, se monte à	10	"	
Mactaggart, John—Three years in Canada. An account of the actual state of the Country in 1826—27—28. London, 1829,		2	12 ^o .	Total ajouté, le 18 Août 1837,	480	Vols.	
Robin, l'Abbé—Nouveau Voyage dans l'Amérique Septentrionale, en 1781, et Campagne de M. le Comte Rochambeau. Philadelphie, 1782,		1	8vo.				
Rogers, Robert.—Concise account of North America. London, 1765,		1	"				
Wafer, Lionel.—A new voyage and description of the Isthmus of Darien. London, 1704,		1	"				
Zarate—Histoire de la découverte et de la conquête du Perou. Traduit de l'Espagnol. Paris, 1830,		2	"	<i>Livres rentrés depuis le dernier Rapport.</i>			
Du Lac, Perrin—Travels through the two Louisianas, &c. in 1801, 2 & 3. London, 1807,		1	"	Le 25e Volume des Œuvres de Ciceron,	1	8vo.	
Burgoyne, Lt. General—A state of the Expedition from Canada, as laid before the House of Commons. London, 1780,		1	"	The History of the Crusades, for the recovery and possession of the Holy Land, by Charles Mills. London, 1820,	2	"	
	Carried up,	460		Total des Livres rentrés,	3	Vols.	

Appendix (B.)

19th Augt.

GENERAL STATEMENT and RETURN of Baptisms, Marriages and Burials made in the District of Quebec in 1836.

Appendice (B.)

19. Août.

ETAT GENERAL et RETOUR des Baptêmes, Mariages et Sépultures faits dans le District de Québec en 1836.

Year.	Counties.	Parishes, Seigniories and Townships on the South side of the River.	Baptisms.		Marriages.	Burials.		Augmentation of Population ascertained from the Baptisms, Marriages and Burials.	Total by Counties of the augmentation of Population.	Remarks.
Année.	Comtés.	Paroisses, Seigneuries et Townships au Sud du Fleuve.	Males.	Females.		Males.	Females.			
			Mâles.	Femelles.		Mâles.	Femelles.	Augmentation de la Population tirée des Baptêmes, Mariages et Sépultures.	Total par Comtés de la Population.	Remarques.
1836.	Portneuf.	Grondines,	28	23	6	15	10	26	254	
		Deschambault,	47	38	19	22	16	47		
		Cap Santé,	56	68	20	38	24	62		
		Ecureuils,	8	12	3	2	6	12		
		Pointe aux Trembles,	30	34	7	17	20	27		
		St. Augustin, Ste. Catherine.	27 48	23 52	7 15	15 22	20 13	15 65		
	Quebec.	Ste. Foy,	23	46	16	23	29	19	369	
		Ancienne Lorette,	37	38	26	38	28	9		
		St. Ambroise,	66	45	21	31	32	48		
		Charlesbourg,	38	34	8	27	18	27		
		Beauport,	35	39	15	24	19	31		
		Notre Dame,	415	472	149	383	325	179		
		St. Roch,	257	243	84	302	249			
		Hôtel-Dieu,				21	13			
		Hôpital Général,				3	2			
		Eglise Anglicane, Do. do.	73	73	30	84	66			
		St. Andrew's	41	31	33	44	19	9		
	St. John's	38	21	28	27	13	19			
	Valcartier Settlement,	2	3	1	1	1	3			
	Wesleyans,	22	14	9	6	7	25			
	Congrégation Militaire.	18	17	11	25	18				
	Montmorency.	Ange Gardien,	15	9	9	6	7	11	71	
		Château Richer,	27	22	8	12	10	27		
		Ste. Anne,	16	16	3	7	13	12		
		St. Féréol,	10	8	4	3	1	14		
		St. Joachim.	18	14	8	12	13	7		
	Saguenay.	St. François Xavier,	8	10	3	3	1	14	377	
		Baie St. Paul,	76	71	23	30	21	96		
		St. Agnès,	36	21	3	5	3	49		
		St. Urbain,	21	24	3	11	7	27		
Isle aux Coudres, Eboulemens, Malbaie.		13 61 76	14 53 58	7 8 21	3 20 18	6 13 24	18 81 92			
Orléans.	St. Pierre,	18	16	6	9	9	16	52		
	Ste. Famille,	13	9	8	9	5	10			
	St. François,	9	12	2	7	6	8			
	St. Jean, St. Laurent.	24 14	25 18	7 4	22 17	16 8	11 7			
Protestants div: Townships	Townships, Wesleyans, Chapelle des Marins,	25	36	20	38	28		80	Deficit 5	
	Grosse Isle, Mission de St. Dunstan,	12	5	2	3	4	10			
	St. Peter's Chapel, Bourg Louis, etc.	16 40	8 31	9 5	28 1	12	70			
North side of the River.	Lotbinière.	Léchaillon,	24	23	11	10	9	28	402	
		Lotbinière,	61	59	21	31	37	52		
		Ste. Croix,	50	47	13	35	15	47		
		St. Antoine,	70	54	17	34	22	74		
		St. Giles,	3	4				7		
		St. Sylvestre, Townships,	71 33	66 36	12 9	13 2	8	116 78		
		Eglise d'Ecosse.								
Carried over,			2173	2100	754	1559	1245	1605	1605	118

Appendix
(B.)
19th Augt.

Appendice
(B.)
19 Août.

Ycar.	Counties.	Parishes, Seignories and Townships on the North side of the River.	Baptisms.		Marriages. Mariages.	Burials.		Augmentation of Population as ascertained from the Baptisms, Marriages and Burials.	Total by Counties of the augmentation of Population.	Remarks.
Annéc.	Comtés.	Paroisses, Seignories et Townships au Sud du Fleuve.	Males. Mâles.	Females. Femelles.		Males. Mâles.	Females. Femelles.	Augmentation de la Population tirée des Baptêmes, Mariages et Sépultures.	Total par Comtés de l'augmentation de la Population.	Remarques.
1836.		Brought over,	2173	2100	754	1559	1245	1605	1605	Deficit 118
	Dorchester.	St. Nicolas, Pointe Lévy, St. Anselme, St. Henry, St. Jean Chrysostôme, St. Isidore, Aubigny,	62 78 60 89 49 27	80 61 56 56 43 24	18 34 14 18 20 2	35 86 35 41 41 21	36 80 18 34 34 17	71 - 63 70 17 13	234	27
	Beauce.	Ste. Marie, St. Joseph, St. François, Ste. Claire, Frampton, Do. Congrégation,	162 72 86 72 30 10	138 70 72 48 23 12	34 15 26 4 3 4	84 24 29 39 18 1	72 16 21 29 9 1	184 102 108 52 26 20	492	
	Bellechasse.	Beaumont, St. Charles, St. Gervais, St. Michel, St. Vallier, Berthier, St. François,	16 42 133 32 57 14 35	25 34 116 39 49 16 25	7 17 30 15 17 2 11	20 55 92 49 37 15 17	14 35 108 28 25 10 13	7 49 42 5 30	138	14 6
	L'Islet.	St. Pierre, St. Thomas, Cap St. Ignace, Isle aux Grues, L'Islet, St. Jean Port Joli, St. Roch,	15 87 65 11 64 88 60	16 57 61 8 71 56 70	3 21 20 5 15 23 22	21 44 22 4 41 49 30	20 41 20 5 26 23 35	79 84 10 68 74 85	400	10
	Kamouraska.	Ste. Anne, Rivière Ouelle, Kamouraska, St. Paschal,	83 105 77 83	59 105 75 55	20 25 23 12	19 35 32 33	15 33 26 24	108 142 114 81	445	
	Rimouski.	St. André, Kakona, St. Patrice, Trois Pistoles, L'Isle Verte, Rimouski, St. Simon et St. Fabien,	63 79 68 59 45 113 31	69 59 82 67 32 99 53	24 7 14 17 4 45 2	31 28 16 24 10 34 7	15 17 16 15 9 29 8	86 93 118 87 58 149 69	660	
			4525 4181	4181	1347	2778 2224	2224	3969	3969	Deficit 175
		Baptêmes, Sépultures,	8706 5002			5002				
		Augmentation,	3704							

Québec, 14 Mars, 1837.
PERRAULT & BURROUGHS,
P. B. R.

Appendix
(B)
19th Augt.

GENERAL STATEMENT of the RETURNS of the Acts of Baptisms, Marriages and Burials made during the year of our Lord 1836, in the different Churches, Parishes and Missions in the different Counties of the District of Montreal.

Appendice
(B.)
19 Août.

ETAT GENERAL des RETOURS des Actes des Baptêmes, Mariages et Sépultures faits durant l'année de notre Seigneur 1836, dans les différentes Eglises, Paroisses et Missions, dans les différens Comtés du District de Montréal.

Counties. — Comtés.	Parishes, Missions, &c. — Paroisses, Missions, &c.	Baptisms. — Baptêmes.			Burials. — Sépultures.			Increase of Population. — Augmentation de la Population.	Decrease. — Diminution.	Remarks. — Remarques.	
		Males. Mâles.	Females. Femelles.	Marriages. Mariages.	Males. Mâles.	Females. Femelles.	Males. Mâles.				Females. Femelles.
Montréal.	Montreal Parish Church,	750	658	231	406	380	622	130			
	Church of England,	84	69	59	54	49	50				
	Scotch Church, St. Gabriel St.	41	36	22	18	7	52				
	Pointe Claire,	1	3	0	70	64					
	Hôpital Général,	76	59	17	22	16	97				
	St. Genevieve,	37	37	16	12	8	54				
	Sault au Récollet,	12	10	11	11	4	7				
	American Congregation,										
	St. Helen's Church, Bapt.										
	Lachine, Presbyterian,	6	8	3	2	1	11				
	Lachine, Catholic,	26	28	10	19	12	23				
	St. Laurent,	55	56	19	28	16	77				
	Scotch United Secession,	15	11	13	7	4	15				
	Baptist Church,	7	11	7	5	5	8				
	Longue Pointe,	9	12	6	9	3	9				
Pointe aux Trembles,	30	26	11	5	5	46					
Rivière des Prairies,	21	20	11	8	8	25					
St. Anne, (Bout de l'Isle)	17	22	8	6	3	30					
Montreal Garrison,											
Congregational Church,	4	9	3			13					
Congregational Free Church.	3	1	2			4					
		1204	1076	440	682	585	1143	103			
Lachenaie.	St. Esprit,	65	67	22	22	42	68				
	St. Lin,	69	76	4	14	19	112				
	St. Roch,	53	69	22	15	10	107				
	Lachenaie,	39	34	11	21	13	39				
	St. Henry de Mascouche.	66	43	14	30	31	48				
		302	289	73	102	115	374				
Lacadie.	St. Cyprien,	117	114	24	38	32	161				
	St. George,	73	87	15	24	19	117				
	St. Valentin,	63	64	16	12	18	97				
	Odeltown.	22	27	4	5	2	42				
		275	292	58	79	71	417				
Missiskoui.	Stanbridge,	5	1	6	3	1	2				
	Douham, South,	3	4	16	1	1	5				
	Douham, North,	10	9	11	2	4	13				
	St. Armand West,										
	St. Armand East,	12	12	14	3	1	20				
St. Armand, Methodist.											
		30	26	47	9	7	40				
Lac des 2 Montagnes.	Grenville & Buckingham,	44	12	17	2	2	52				
	Lachute, Argenteuil,	11	18	11	4	3	22				
	Lac des deux Montagnes,	33	33	9	19	5	42				
	Grenville &c. Prot.	49	28	17	4	1	72				
	St. Scholastique,	183	127	39	48	43	219				
	St. Benoit,										
	St. Eustache, Catholic,	118	100	46	55	21	142				
St. Eustache, Protestant,	5	2	2	1	0	6					
St. Columban.	27	31	9	14	6	38					
		470	351	150	147	81	593				

Appendix
(B.)
19th Augt.

Appendice
(B.)
19 Aout.

Counties.	Parishes, Missions, &c.	Baptisms.		Marriages.	Burials.		Increase of Population.	Decrease.	Remarks.
		Baptêmes.			Sépultures.				
		Males. Mâles.	Females. Femelles.		Males. Mâles.	Females. Femelles.			
							Augmentation de la Population.	Diminution.	Remarques.
Vaudreuil.	St. Polycarpe, Soulanges, Rigaud, Côteau du Lac, Isle Perrot, Vaudreuil,	77	73	24	29	17	104		
		57	52	11	22	27	60		
		133	170	46	46	30	227		
		12	7	5	8	5	6		
		23	18	9	11	6	24		
		302	320	95	116	85	421		
De Rouville.	St. Mathias, Caldwell's Manor, &c. St. Hilaire de Rouville, St. Jean Baptiste, Ste. Marie, St. Athanase,	42	46	26	15	9	64		
		21	22	4	3	5	35		
		35	26	14	3	11	47		
		29	42	19	12	12	47		
		148	140	43	57	45	186		
		109	97	33	28	24	154		
		384	373	139	118	106	533		
Verchères.	Verchères, Belœil, St. Antoine, Varennes, Contrecoeur, St. Marc,	69	70	23	25	31	83		
		38	48	20	14	11	61		
		35	51	13	22	20	44		
		94	122	41	40	24	152		
		43	42	10	25	14	46		
		30	33	13	11	11	41		
		309	366	120	137	111	427		
St. Hyacinthe.	Presentation, St. Anicet, St. Pie, Ste. Rosalie, St. Cesaire, St. Damuse, St. Hyacinthe, St. Simon, St. Hughes,	31	44	11	22	22	31		
		29	17	7	1		45		
		89	84	21	22	20	131		
		32	33	19	18	14	33		
		121	95	18	27	31	158		
		95	69	21	26	22	106		
		152	188	41	67	63	210		
		19	24	7	6	9	23		
		50	37	5	17	11	59		
		608	591	150	206	192	601		
Chambly.	Boucherville, St. Jean, Catholic, St. Jean, Protestant, Chambly, Catholic, St. Luc, Longueuil, Chambly, Protestant,	74	64	27	48	34	56		
		74	56	18	28	20	82		
		8	11	6	7	5	7		
		100	103	30	40	43	120		
		38	36	11	6	9	59		
		73	86	40	27	27	105		
		7	13	7	3	5	12		
		374	369	139	159	143	441		
Beauharnois.	Dundee, &c. St. Clément, St. Isidore, St. Régis, Ormstown, Hinchinbrooke, St. Thimothé, Ste. Martine (Mission) Ste. Martine,	65	51	19	19	14	83		
		37	56	14	13	24	56		
		30	23	13	7	1	45		
		24	28	6	1	0	51		
		69	56	19	19	25	81		
		38	38	9	9	2	65		
		127	113	41	36	30	164		
		390	355	121	104	96	545		
Laprairie.	St. Constant, St. Edouard, St. Philippe, Laprairie, Catholic, Sault St. Louis, Chateauguay, Laprairie, Protestant, Blairindie, St. Rémi,	69	70	24	18	27	94		
		102	94	29	18	18	160		
		82	80	24	35	28	99		
		104	109	36	52	38	123		
		24	28	7	14	11	27		
		104	101	37	37	25	143		
		60	69	17	28	19	82		
		545	551	175	202	166	728		

Appendix
(B.)
19th. Augt.

Appendice
(B.)
19 Août.

Counties. — Comtés.	Parishes, Missions, &c. — Paroisses, Missions, &c.	Baptisms.			Burials.			Increase of Population.	Decrease.	Remarks.
		Baptêmes.			Sépultures.					
		Males. Mâles.	Females. Femelles.	Marriages.	Males. Mâles.	Females. Femelles.	Augmentation de la Population.			
Berthier.	Berthier,	131	136	33	59	51	157			
	St. Elizabeth,	134	142	40	39	50	187			
	St. Philippe de Kildare,	37	48	10	13	10	62			
	St. Cuthbert,	67	69	22	27	27	85			
	Ste. Melanie,	27	28	5	13	10	32			
	Isle du Pads,	22	25	8	15	7	25			
	Lanoraie,	42	41	10	18	18	47			
	St. Paul de Lavaltrie, St. Berthelemy du Sablé, St. Antoine de Lavaltrie, Lake Maskinongé,	47 31	48 27	15 6	23 15	24 13	48 30			
	538	564	149	219	210	673				
Richelieu.	St. Ignace,	90	80	14	24	18	128			
	St. Charles,	22	33	11	14	15	32			
	St. Ours,	89	124	37	35	35	143			
	William Henry,	16	9	8	7	4	14			
	St. Denis,	91	105	26	34	33	129			
	St. Jude,	56	54	9	18	19	73			
	Sorel, Catholic,	155	145	56	46	30	224			
	525	550	161	178	154	743				
Terrebonne.	Terrebonne,	54	55	9	25	25	59			
	St. Vincent de Paul,	90	105	24	22	42	131			
	Ste. Anne des Plaines,	95	114	22	41	38	130			
	Ste. Thérèse de Blainville,	103	93	24	31	44	121			
	St. Martin,	97	80	28	46	27	104			
	Ste. Rose,	47	70	15	28	26	63			
	St. André, Catholic, St. Andrew, Protestant.	29	24	18	14	11	28			
	515	541	140	207	213	636				
Ottawa.	Petite Nation, Hull, &c.	30	41	14	13	7	51			
		30	41	14	13	7	51			
L'Assomption.	L'Assomption,	101	107	34	45	34	129			
	Rawdon,	42	39	9	3	4	74			
	Repentigny,	35	25	12	12	12	36			
	St. Sulpice, St. Jacques,	19	18	11	16	8	13			
	197	189	66	76	58	252				
Shefford.	Shefford, Stukely, Brome &c: Wesleyan Methodist.	9 19	12 35	16 14	1 9	1 7	19 38			
		28	47	30	10	8	57			
		19	35	14	9	7	38			
Stanstead.	Stanstead, Methodist, Hatley, &c.	19	35	14	9	7	38			
		19	35	14	9	7	38			

Appendix
(B.)
19th Augt.

Appendice
(B.)
19 Août.

RECAPITULATION.
RECAPITULATION.

Counties. Comtés.	Baptisms. Baptêmes.			Burials. Sépultures.			Increase of Population. Augmentation de la Population.	Decrease of Population. Diminution de la Population.	Remarks. Remarques.	
	Males. Mâles.	Females. Femelles.	Marriages. Mariages.	Males. Mâles.	Females. Femelles.	Males. Mâles.				Females. Femelles.
Montréal,	1204	1076	449	682	585		1143	130		
Lachenaie,	302	239	73	102	115		374			
Lacadie,	275	292	58	79	71		417			
Missiskoui,	30	26	47	9	7		40			
Lac des deux Montagnes,	470	357	150	147	81		593			
Vaudreuil,	302	320	95	116	85		421			
De Rouville,	384	373	139	118	106		533			
Verchères,	309	366	120	137	111		427			
St. Hyacinthe,	608	591	150	206	192		801			
Chambly,	374	369	139	159	143		441			
Beauharnois,	390	355	121	104	96		545			
Laprairie,	545	551	175	202	166		723			
Berthier,	538	564	149	219	210		673			
Richelieu,	525	550	161	178	154		743			
Terrebonne,	515	541	140	207	213		636			
Ottawa,	30	41	14	13	7		51			
L'Assomption,	197	139	66	76	58		252			
Shefford,	28	47	30	10	8		57			
Stanstead.	19	35	14	9	7		38			
	7045	6926	2290	2773	2415		8913	130		
Increase of Population,								8913		
Decrease of Population,								130		
Total Increase.								8783		

MONK & MORROGH,
Prothy.

SUPPLEMENTARY RETURN of the Baptisms, Burials and Marriages performed in the District of Montreal, during the year 1836.

RETOUR SUPPLEMENTAIRE des Baptêmes, Sépultures et Mariages faits dans le District de Montréal durant l'année 1836.

Counties. Comtés.	Parishes, &c. Paroisses, &c.	Baptisms. Baptêmes.			Marriages. Mariages.	Burials. Sépultures.		Increase of Population. Augmentation de la Population.	Decrease of Population. Diminution de la Population.	Total Increase, Remarques.
		Males. Mâles.	Females. Femelles.	Males. Mâles.		Females. Femelles.				
Beauharnois,	Beauharnois, Protestant, Georgetown,	16	13	7	2	1	26			
		8	7	1			15			
		24	20	8	2	1	41			
Missiskoui, L'Assomption, Vaudreuil, Lacadie, Stanstead, St. Hyacinthe, Lake 2 Mountains,	St. Armand East,	13	10	8	3	3	17			
	St. Jacques,	150	101	45	52	51	208			
	Vaudreuil,	71	60	28	33	27	77			
	Blairfordie,	92	87	44	33	24	122			
	Henrysburg,	9	8	4		1	16			
	Yamaska Mountain, St. Benoit,	7	6	7		4	9			
	142	116	41	77	51	130				
		508	474	185	200	162	620	Total	620	

MONK & MORROGH,
Prothy.

Appendix
(B.)
19th Augt.

SUPPLEMENTARY RETURN No. 2, of the Baptisms, Burials and Marriages performed in the District of Montreal, during the year 1836.

Appendice
(B.)
19 Août.

19th Augt.

RETOUR SUPPLEMENTAIRE No. 2, des Baptêmes, Sépultures et Mariages, faits dans le District de Montréal, durant l'année 1836.

19 Août.

Counties.	Parishes, &c.	Baptisms.		Marriages. Mariages.	Burials.		Increase of Population.
		Males.	Females.		Males.	Females.	
Comtés.	Paroisses, &c.	Mâles.	Femelles.		Mâles.	Femelles.	Augmentation de la Population.
Montreal, Beauharnois, Shefford.	Montreal Garrison, Dundee, Shefford, Methodist	8	16	4 7	6	2	16
		32	14		1	0	45
		5	3		1	1	6
		45	33		11	8	3

Montreal, 17th April, 1837.

MONK & MORROGH, Prothy.

GENERAL STATEMENT and RETURN of Baptisms, Marriages and Burials in the District of Three Rivers, for the year 1836.

ETAT GENERAL et RETOUR des Baptêmes, Mariages et Sépultures, faits dans le District des Trois-Rivières, pour l'année 1836.

Counties.	Parishes, Seignories, Townships or Cities.	Baptisms.		Marriages. Mariages.	Burials.		Increase of Population ascertained by the difference between Baptisms and Burials.	Total per Counties. Increase of Population.	Remarks.
		Males.	Females.		Males.	Females.			
Comtés.	Paroisses, Seigneuries, Townships ou Cités.	Mâles.	Femelles.		Mâles.	Femelles.	Augmentation de la Population tirée des Baptêmes et Sépultures.	Total par Comtés. Augmentation de Population.	Remarques.
St. Maurice.	Three Rivers, Catholic,	114	98	43	64	37	111	670	
	Three Rivers, Protestant Episcopal,	7	5	7	6	3	3		
	Three Rivers, Methodist,	4	5	6	1	8	8		
	Pointe du Lac,	43	30	10	26	12	35		
	Ste. Anne d'Yamachiche,	80	84	33	29	32	103		
	St. Barnabé,	15	28	2	11	8	24		
	St. Antoine de la Rivière du Loup,	108	100	28	39	119	150		
	St. Léon de la Rivière du Loup,	62	82	21	30	21	93		
St. Joseph de Maskinongé.	129	99	33	46	39	143			
Champlain.	Cap la Magdeleine,	20	23	2	5	4	34	249	
	Champlain,	28	21	2	14	7	28		
	St. François Xavier de Batiscan,	17	22	6	14	5	20		
	Ste. Geneviève de Batiscan,	38	35	15	19	17	37		
	St. Stanislas de Batiscan,	44	40	5	21	5	58		
St. Anne Lapérade,	66	52	21	18	28	72			
Nicolet.	St. Pierre les Becquets,	49	45	27	16	12	66	447	
	St. Edouard de Gentilly,	83	71	18	29	21	104		
	Bécancour,	68	64	27	34	38	60		
	St. Grégoire,	69	76	27	37	26	82		
	St. Jean Baptiste de Nicolet, Protestant Congregation of Nicolet,	120 5	104 3	18 2	47 4	46	131 4		
Yamaska.	St. Antoine de la Baie du Febvre,	75	80	13	44	43	68	391	
	St. François,	111	80	36	55	20	116		
	St. Michel d'Yamaska,	113	111	38	40	42	142		
	St. Guillaume, St. David,	18 41	13 44	2 7	5 22	3 21	23 -42		
Drummond.	Catholic Mission of Drummondville,	54	46	7	20	19	61	80	
	Protestant Congregation of do.	15	11	5	3	4	19		
		1596	1472	461	698	533	1837	1837	

Three Rivers, 21st February, 1837.

W. C. H. COFFIN, P. K. B.

PORT OF QUEBEC.

PORT DE QUEBEC.

Appendix
(C.)
19th Augt.

RETURN of Emigrants from the United Kingdom and elsewhere, arrived at Quebec, for the year 1836.

RETOUR des Emigrés du Royaume-Uni, et d'autres, arrivés à Québec, pendant l'année 1836.

Appendice
(C.)
19 Août.

From whence.	Emigrants intending to settle in Lower Canada.		Emigrants intending to proceed to Upper Canada.		Emigrants intending to proceed to Nova Scotia or elsewhere.		Total.	
Lieux dont ils sont partis.	<i>Emigrés qui se proposent de s'établir dans le Bas-Canada.</i>		<i>Emigrés qui se proposent d'aller dans le Haut-Canada.</i>		<i>Emigrés qui se proposent d'aller dans la Nouvelle-Ecosse, ou ailleurs.</i>		Total.	
	Males.	Females.	Males.	Females.	Males.	Females.	Males.	Females.
	<i>Mâles.</i>	<i>Femelles.</i>	<i>Mâles.</i>	<i>Femelles.</i>	<i>Mâles.</i>	<i>Femelles.</i>	<i>Mâles.</i>	<i>Femelles.</i>
From England,	162	83	5816	4450			5978	4533
" Ireland,	287	219	7249	5269			7536	5488
" Scotland,	82	60	714	698	31	22	827	780
" Jersey,	19	8					19	8
" The neighbouring Provinces and elsewhere.	194	183	212	155			406	338
	744	553	13991	10572	31	22	14766	11147

PORT OF MONTREAL.

PORT DE MONTREAL.

RETURN of Emigrants from the United Kingdom and elsewhere, arrived at Montreal, for the year 1836.

RETOUR des Emigrés du Royaume-Uni, et d'autres, arrivés à Montréal pendant l'année 1836.

	Males.	Females.	Males.	Females.	Males.	Females.	Males.	Females.
	<i>Mâles.</i>	<i>Femelles.</i>	<i>Mâles.</i>	<i>Femelles.</i>	<i>Mâles.</i>	<i>Femelles.</i>	<i>Mâles.</i>	<i>Femelles.</i>
From England,	60	21	212	169			272	190
" Ireland,	26	9	44	46			70	55
" Scotland,								
" Jersey,								
" The neighbouring Provinces and elsewhere.	1	3					1	1
	87	33	256	215			343	248

Customs' Quebec, 30th Decr., 1836.
HY. JESSOPP, Col.

Appendix
(D.)

23d Augt.

To the Honorable the Commons of Lower Canada in
Provincial Parliament assembled.

THE Commissioners of the Chambly Canal, in obedience to the Act 3rd Geo. IV. Cap. 41, beg to submit their annual Report.

In referring Your Honorable House to their Reports submitted during the Sessions of 1835 and 1836, it is with feelings of deep regret and mortification, the Commissioners are compelled to state that little has been done towards the completion of the Canal during the past year, from the want of adequate funds, which have been withheld from them for the last two years.

His Excellency the Governor in Chief was pleased to advance One thousand pounds during the month of October last, which have been expended in strengthening and protecting some of the most exposed parts of the work during the last fall, and in their efforts to place the whole into a state to resist the expected spring freshets. The waters of the Richelieu raised to a great height during the months of May and June last: it was generally believed and apprehended the works would have sustained most serious injury, and it is certain that if great exertions had not been used, and at the same time the wind had not most providentially continued to blow, during nearly three weeks, from a favorable quarter, the embankments between St. John's and the large Island of Ste. Thérèse, together with the river dam at that point, must all have been destroyed; and in the event of such a catastrophe, many of the inhabitants residing on and near the line of the Canal, would have sustained heavy damages by the overflowing of their lands, as well as the great loss of property by the destruction of houses and other buildings. As the Commissioners had none of the public money in their hands during that period of difficulty, they were compelled to furnish funds from their own resources, or otherwise witness the destruction of the work.

The Commissioners also beg leave to represent the necessity of establishing by Law, a tariff of the Tolls to be exacted on the Canal, as well to impose such penalties as may be necessary to ensure the safety of the works thereof, from the trespasses of evil disposed persons, and the injuries from stray cattle &c.

Although not authorized by a Statute, the Commissioners felt it to be their duty to exact a small compensation in lieu of Tolls, for such craft, merchandize and produce as passed through the Canal during the last season, which amounted to £158. 8s. 1d. and has been duly credited in their Accounts.

The Commissioners again appeal to Your Honorable House, and most respectfully represent, that unless adequate funds shall be placed at their disposal, to enable them to strengthen and protect the works of the Canal where required, they feel assured that immense damage will be sustained from the inroads of the river, not only by destroying the Canal itself, but by the loss it will occasion to individuals, in the destruction of their lands, houses and buildings; and the Commissioners further earnestly pray that Your Honorable House will be pleased to take into your consideration the urgent necessity of appropriating a sufficient sum for the final completion of this important and useful public work; and if the same, together with the contemplated amelioration of the River Richelieu, had been completed, the Commissioners are sanguine in believing that a very extensive and advantageous trade would have been carried on through this channel.

The

A l'Honorable Chambre des Communes du Bas-Canada,
réunie en Parlement Provincial.Appendice
(D.)

23 Août.

EN obéissance à l'Acte de la 3e Geo. IV, Chap. 41, les Commissaires du Canal de Chambly prennent la liberté de soumettre leur Rapport annuel.

Tout en renvoyant votre Honorable Chambre aux Rapports qu'ils ont soumis pendant les Sessions de 1835 et 1836, c'est avec un vif sentiment de regret que les Commissaires se trouvent obligés de déclarer, qu'il a été fait peu de chose pour la confection du Canal pendant la dernière année, faute des deniers nécessaires, qui ne leur ont pas été accordés depuis les deux dernières années.

Il a plu à Son Excellence le Gouverneur-en-Chef d'avancer une somme de mille louis dans le mois d'Octobre dernier. Cette somme a été employée à consolider, et à mettre à l'abri de danger, les parties du Canal les plus exposées pendant le cours de l'automne dernier, et à le mettre dans un état à pouvoir résister aux inondations du printemps. Les eaux du Richelieu se sont élevées à une grande hauteur dans les mois de Mai et de Juin derniers; l'on pensait et craignait généralement que les ouvrages éprouveraient des dommages graves, et il est certain que si l'on n'eût fait de grands efforts, et si le vent, pendant trois semaines, n'eût soufflé du bon côté, les levées entre St. Jean et la grande Ile Ste. Thérèse, et l'Écluse qui se trouve dans cet endroit, auraient été détruites et emportées. Si une telle catastrophe était survenue, plusieurs des Habitans, dont les terres se trouvent sur le Canal et auprès, auraient souffert de grands dommages par l'inondation des eaux qui auraient emporté plusieurs maisons et autres bâtimens. Les Commissaires, n'ayant aucuns deniers publics à leur disposition à cette époque critique, furent obligés d'avancer une somme sur leurs propres ressources, plutôt que d'être témoins de la destruction entière des ouvrages.

Les Commissaires prennent aussi la liberté d'exposer, qu'il est urgent d'établir par une Loi un Tarif pour les Péages du Canal, et d'imposer les pénalités que l'on jugera nécessaires pour mettre les ouvrages à l'abri des déprédations de personnes mal-intentionnées, et des dommages que pourraient causer les animaux qui errent dans les champs, &c.

Sans en être autorisés par une Loi, les Commissaires ont cru devoir exiger une légère compensation, au lieu des Péages, pour les bateaux, marchandises et produits qui ont passé par le Canal, pendant la dernière saison, laquelle s'élève à la somme de £158 8s. 1d. et a été dûment portée à l'Avoir dans leurs comptes.

Les Commissaires en appellent de nouveau à votre Honorable Chambre, et lui exposent très-respectueusement, que si on ne leur accorde une somme suffisante pour consolider et protéger les ouvrages du Canal partout où il sera besoin, ils sont persuadés qu'il en résultera des dommages immenses par les inondations de la rivière; et que non seulement le Canal en souffrira, mais que les individus seront aussi exposés à des pertes graves, par la destruction de leurs terres, de leurs maisons et de leurs bâtimens. Les Commissaires prient de plus votre Honorable Chambre, de vouloir bien prendre en considération la nécessité urgente qu'il y a de voter une somme suffisante pour achever et compléter cette grande entreprise, si utile et si importante pour le Public. Si cela avait été fait, et si l'on eût effectué les améliorations que l'on se proposait de faire à la Rivière Richelieu, les Commissaires ont tout lieu de croire qu'il se serait fait un commerce étendue et avantageux par ce Canal.

Les

Appendix
(D.)
23d Augt.

The annual Accounts of Expenditure are herewith transmitted.

All which is respectfully submitted.
SAMUEL HATT, Chairman.
W. MACRAE,
THIM. FRANCHERE,
EUSTACHE SOUPRAS.

Chambly, 12th August 1837.

Les Comptes annuels de dépense sont transmis ci-joints.

Le tout néanmoins humblement soumis.
SAMUEL HATT, Président.
W. MACRAE,
THIM. FRANCHERE,
EUSTACHE SOUPRAS.

Chambly, 12 Août 1837.

Appendice
(D.)
23 Août.

The Provincial Government in Account Current with the Commissioners of the Chambly Canal, 3rd Geo. IV. Cap. 41.

Dr.		
1836.		
Sept. 17.	To balance due from last Account Current,	£856 6 3
1837.		
Augt. 12.	To amount of Abstract of Disbursements,	940 5 3
		£1796 11 6

Cr.		
1836.		
Oct. 30.	By Warrant from His Excellency the Governor in Chief,	£1000 0 0
1837.		
March 13.	By amount of Tolls collected on the Chambly Canal, during 1836, as per Statement,	158 8 1
Augt. 12.	Balance due the Commissioners this day,	638 3 5
		£1796 11 6

Errors excepted,
Chambly, 12th August 1837.
SAMUEL HATT, Chairman,
W. MACRAE,
THIM. FRANCHERE,
EUSTACHE SOUPRAS.

Le Gouvernement Provincial en Compte courant avec les Commissaires du Canal de Chambly, 3e Geo. IV, Chap. 41.

Dt.		
1836.		
17 Sept.	Balance due sur le dernier Compte courant,	£856 6 3
1837.		
12 Août.	Montant de l'Extrait des déboursés,	940 5 3
		£1796 11 6

Avoir.		
1836.		
30 Octobre.	Warrant de Son Excellence le Gouverneur en Chef,	£1000 0 0
1837.		
13 Mars.	Montant des Péages perçus sur le Canal de Chambly, pendant l'année 1836, d'après l'Etat,	158 8 1
12 Août.	Balance due aux Commissaires, ce jour,	638 3 5
		£1796 11 6

Erreurs exceptées.
Chambly, 12 Août 1837.
SAMUEL HATT, Président.
W. MACRAE,
THIM. FRANCHERE,
EUSTACHE SOUPRAS.

Appendix (D.) ABSTRACT of disbursements made by the Commissioners of the Chambly Canal, between the 19th September 1836 and 3rd August 1837, as per Vouchers Nos. 1 to 35, herewith, viz: Appendix (D.)

23d Augt. Extrait des déboursés faits par les Commissaires du Canal de Chambly, depuis le 19 Septembre 1836, jusqu'au 3 d'Août 1837, d'après les Pièces justificatives ci-jointes, depuis le No. 1 jusqu'au No. 35, savoir: 23 Août.

Date.	To whom paid.	For what Service.	Amount.
Sept. 19	1 Sundry persons,	Pay as Labourers,	£58 3 3
Oct. 18	2 ditto,	ditto,	63 9 9
Novr. 15	3 Augustus Kuper,	One quarter's Salary,	31 5 0
" 4	4 ditto,	Sundry disbursements,	8 8 1
" 17	5 Sundry persons,	68 toises Stone,	34 0 0
" 6	6 Mott & Pattie,	Materials &c.	6 6 5
" 18	7 Sundry persons,	Pay as Labourers,	69 12 0
" 8	8 S. Andres & Co.	14½ toises Stone,	7 2 6
" 9	9 Mott & Son,	Contingencies,	11 18 9
" 19	10 B. Draper,	Smith work,	7 9 8
" 11	11 L. Papineau,	Indemnification,	32 15 0
" 12	12 S. Andres & Co.	8 toises Stone,	4 0 0
Decr. 15	13 Sundry persons,	Pay as Labourers,	97 19 4
" 16	14 Augustus Kuper,	Contingencies,	26 18 8
" 15	15 Hos. Wheeler,	Scow rent,	15 0 0
1837.			
Jany. 28	16 Sundry persons,	Pay as Labourers,	34 8 9
Feby. 3	17 Augustus Kuper,	One quarter's Salary,	31 5 0
" 18	18 Soupras & Co.	Materials,	4 13 7
" 19	19 Sundry persons,	Pay as Labourers,	34 12 6
March 17	20 ditto,	13½ toises Stone,	9 12 6
April 20	21 ditto,	Pay as Labourers,	34 6 9
" 27	22 J. McCutcheon,	Rent,	6 5 0
" 29	23 H. Cunningham,	Stationary,	4 17 2
May 6	24 Augustus Kuper,	One quarter's Salary,	31 5 0
" 23	25 Augustus Hatt,	Materials,	28 11 8
" 26	26 Sundry persons,	Pay as Labourers,	54 12 3
" 27	27 Jason C. Pierce,	Materials &c.	7 8 0
" 28	28 Sundry persons,	5¼ toises Stone,	3 18 9
" 27	29 Buchanan & Co.	Attornies' account,	9 13 4
" 30	30 ditto,	Advance on account of Law suit,	25 0 0
June 23	31 B. Draper,	Smith work,	16 6 3
" 26	32 Sundry persons,	Pay as Labourers,	64 19 1
July 8	33 ditto,	ditto,	30 16 3
" 31	34 Augustus Kuper,	One quarter's Salary,	31 5 0
August 3	35 James Starke,	Stationary,	2 0 0
			£940 5 3

Amounting to Nine hundred and forty pounds five shillings and three pence Currency.

Chambly, 12th August 1837.
 SAMUEL HATT, Chairman,
 W. MACRAE,
 THIM. FRANCHERE,
 EUSTACHE SOUPRAS.

Appendix (D.)

Appendice (D.)

23d Augt.

23 Août.

STATEMENT of Tolls received by the Commissioners, for Boats, Scows, Merchandize, &c., on the Chambly Canal, during the year 1836, viz :

ETAT des Péages prélevés par les Commissaires, sur les Bateaux, Chalands, Marchandises, etc., qui ont passé par le Canal de Chambly, pendant l'année 1836, viz :

Upwards.	En remontant.	s.	d.	
On 114 Boats, Scows &c. under 40 Tons,		at 2.	6	£ 14 5 0
37 do. do. above 40 do.		5.	0	9 5 0
296 Minots Wheat,			0¼	0 6 2
1249 do. Flaxseed,			0¼	1 6 0
5866 do. Salt,—204 Tons,			6	5 2 0
236 Barrels Flour,			1½	1 9 6
12 Cords Wood,			6	0 6 0
Pig Iron, 47 Tons, 15 cwt.		1.	3	2 19 8
Plaster of Paris, 284 Tons, 6 cwt. 1 qr.		1.	3	17 15 4
Merchandize, 44 Tons, 19 cwt.		1.	3	2 16 3
25 Chaldron Coals,			7	0 14 7
Boards and Plank, 2,748,266 feet,	per 1000,		4	45 16 2
				£102 1 8
Downwards.	En descendant.			
On 118 Boats, Scows &c. under 40 Tons,		at 2.	6	14 15 0
38 do. do. above 40 do.		5.	0	9 10 0
218 Tierces Rice,			3	2 14 6
9 Barrels Ashes,			5	0 3 9
1 Puncheon Cider,			6	0 0 6
2250 Standard Saw Logs,	per 1000 feet,		1½	14 1 8
1000 Feet square Pine, equal to 25 Tons,			3	0 6 3
2000 Staves,		10.	0	1 0 0
Merchandize, 212 Tons, 2 cwt. 3 qrs. 12 lbs.		1.	3	13 15 2
				£ 56 6 5
				102 1 8
				£ 158 8 1

Amounting to One hundred and fifty eight pounds eight shillings and one penny Currency.

Chambly, 13th March 1837.
AUG. KUPER,
Secy.

STATEMENT

Appendix (E.)

STATEMENT of IMPORTS and EXPORTS of the Port of Quebec, in the year 1836.

Appendice (E.)

IMPORTS IN 1836.
PORTS OF QUEBEC AND MONTREAL.
FROM GREAT BRITAIN.

Ves. with Cargoes	264 Tons	84426 Men	3672
Do. in Ballast	479 Do.	166518 Do.	6886
	743	250944	10558
Wines:	Gallons.	French Wine	4558
Madeira	12079	Rum, Jamaica	14640
Port	106329	Do. Leeward Is.	15809
Spanish	20827	Do. East India	19151
Teneriffa	41473	Spirits of Wine	3901
Ita. & Sicilian	12919	Brandy	137023
Sherry	29904	Gin	58580
Canary	340	Prussian Spirits	6774
Cape	108	Cordials	9
Turkey	667	Whiskey	6390
Tokay	10	Molasses	1773
Rhenish	423	Rf. Sgr. lbs.	2350026
		Value of Merchandize paying 2½ per cent.	£1760774 19 4
		Value of Free Goods.	104825 16 1

FROM IRELAND.

Ves. with cargoes	29 Tons	7572 Men	349
Do. in ballast	171 Do.	47015 Do.	2066
	200	54587	2415
Wines:	Gallons.	Sherry	387
Port	68	Brandy	553
		minots	1396
		Salt	9250
		Value of Merchandize paying 2½ per cent.	£10536 1 9
		Value of Free goods,	625 0 0
			£11161 1 9

FROM JERSEY.

Ves. with cargoes	2 Tons	294 Men	18
		Value of Merchandize paying 2½ per cent.	£295 13 4

FROM GIBRALTAR AND CADIZ.

Ves. with cargo	1 Tons	280 Men	13
		Sherry Wine, gallons	263
		Salt, minots	8517
		Value of Merchandize paying 2½ per cent.	£152 12 9

FROM FRANCE.

Ves. with cargoes	4 Tons	1207 Men	27
Do. in ballast	20 Do.	5402 Do.	212
	24	6609	239
Wines, gallons	489	Brandy, gallons	11270
		Cordials, gallons	8
		Value of Merchandize paying 2½ per cent.	£2381 0 5

FROM SPAIN.

Ves. with cargoes	2 Tons	204 Men	12
		Value of Merchandize paying 2½ per cent.	£5399 11 7

FROM PORTUGAL.

Ves. with cargoes	5 Tons	1331 Men	58
		Salt, minots	19299
		Value of Merchandize paying 2½ per cent.	£717 10 10

FROM HOLLAND.

Ves. in ballast	2 Tons	517 Men	22
-----------------	--------	---------	----

FROM BELGIUM.

Ves. in ballast	2 Tons	639 Men	28
-----------------	--------	---------	----

FROM HAMBURG.

Ves. with cargoes	2 Tons	661 Men	31
Do. in ballast	2 Do.	518 Do.	19
	5	1179	50
		Gin, gallons	2438
		Value of Merchandize paying 2½ per cent.	£544 5 10
		Value of Free Goods,	8871 16 8
			£9416 2 6

FROM RUSSIA.

Ves. with cargoes	1 Tons	226 Men	10
		Value of Merchandize paying 2½ per cent.	£2629 19 11
		Value of Free Goods,	3083 13 1
			£5713 13 0

FROM ALGIERS.

Ves. in ballast	1 Tons	385 Men	15
-----------------	--------	---------	----

FROM BRITISH N. A. COLONIES.

Ves. with cargoes	120 Tons	11464 Men	478
Do. in ballast	46 Do.	8747 Do.	361
	166	20211	639
Rum Jam. gale.	54756	Sicilian	948
Leeward Is.	128229	Madeira	23
Molasses	12646	Port	34
Cordials	27	Mus. S. lbs.	1362511
Fayal Wine	1533	Pimento	1982
		Teas	35590
		Cegars	192
		Salt, minots	1736
		Value of Merchandize paying 2½ per cent.	£3148 5 5
		Value of Free Goods,	24923 3 9
			£27976 9 2

FROM THE BRITISH WEST INDIES.

Ves. with cargoes	21 Tons	2867 Men	148
Do. in ballast	3 Do.	414 Do.	24
	24	3281	172
Rum	Gallons.	Gals.	Lbs.
Jamaica	59354	Molasses	24240
Leeward Island	232501	Coffee	1be. 7483
Shrub	51	Mus. Sugar	1352733
		Pimento	8392
		Salt, Minots	2687
		Value of Merchandize paying 2½ per cent.	£670 12 7

FROM THE UNITED STATES.

Ves. cargoes (Bt.)	15 Tons	6004 Men	217
Do. (Foreign)	1 Do.	89 Do.	4
Do. in bal. (Bt.)	34 Do.	13526 Do.	531
	50	19619	732
French Wine	Gals.	Cegars	Lbs.
M. Tobac. lbs.	105490	815	53526
		Value of Merchandize paying 2½ per cent.	£3352 15 0
		Value of Free Goods,	4872 15 5
			£8225 10 5

FROM THE BRAZILS.

Ves. with Cargoes	1 Tons	86 Men	6
		Value of Merchandize paying 2½ per cent.	£193 12 6

FROM CHINA.

Ves. with cargoes	1 Tons	270 Men	15
Teas	lbs. 132570		
		Value of Merchandize paying 2½ per cent.	£25 8 4

EXPORTS IN 1836.
QUEBEC AND MONTREAL.
To Great Britain.

Cleared 359 Vessels.	Tons	290005	Men	12063
Of which built this year.	12 Do.	7174		
Masts and Bow.	Standard Staves,	Lathwood cords	2190	
sprits, pieces	pieces	Treenails	pa.	28000
Spars	Pipe staves	Wheelspokes	do	1086
Oak Timber, tons	Pun. do ps.	Wedges	do	6515
Pine do do	Barrels do do	Pot Ashes	bbls	20449
Elm do do	Deals do	Pearl do	do	10543
Ash do do	Deal ends do	Flour do	do	11552
Maple do do	Battens do	Crackers do	do	5
Birch do do	Boards do	Apples do	do	113
Basswood do	Oars do	Timothy seed mts.	do	60
Beech do do	Handspikes do	do puns	do	3
Butternut do	Poles do	do bbls	do	8
Hickory do	Knees do	do casks	do	3
Walnut	Gunstocks do	Flaxseed ms	do	354
Flaxseed barrels	Leather skins	Linseed bbls	do	30
do pipes	Balsam pkgs.	Ess. Spruce pkgs	do	7
do puns	Moose Deer	Maple Sugar do	do	4
Honey kegs	Stoves	Canoes	do	2
do jars	Salmon bbls	Minerals, boxes	do	9
Bees wax pkgs	Pease minots	Specimens Natural	do	
barkwork do	Seal oil	gale.	2000	History, pkgs

Appendix
(E.)

STATEMENT of IMPORTS and EXPORTS of the Port of Montreal, in the year ended 31st December 1836.

Appendice
(E.)

Imports by Sea.

FROM GREAT BRITAIN.

Wines	Gallons.		
Madeira	10091		
Other Wines	138498		
Brandy	97388		
Geneva	34112		
Rum	26961		
British Spirits	4539		
Prussian Spirits	6774		
Spirits of Wine	1595		
Cordials	9		
Molasses	325		
Refined Sugar	Lbs. 1425569		
Raw Sugar	288616		
Coffee	33373		
Tobacco, manufactured	3890		
Tobacco, Leaf	14296		
Cigars	419		
Bohea tea	18961		
Other teas	402913		
Playing Cards	Packs, 26340		
Salt	Minots, 854		
Value of Merchandize paying } 2½ per cent.		£1373196	13 4
Value of Goods Duty free.		£41393	16 8

FRANCE.

Brandy	Gallons.		
	5998		
Value of Merchandize } paying 2½ per cent.		£904	10 11

RIGA.

Value of Merchandize, } paying 2½ per cent.		£2629	19 11
Value of Goods Duty free.		£3083	13 1

HAMBURG.

Geneva	Gallons.		
	1152		
Value of Merchandize, } paying 2½ per cent.		£496	19 7
Value of Goods Duty free		£2045	16 8

CANTON.

Hyson tea	Lbs.		
	2368		
Green and Black tea	100696		

BRITISH N. A. COLONIES.

Common Wines	Gallons.		
	1533		
Rum	64960		
Molasses	2985		

Raw Sugar	Lbs.		
	721477		
Green and Black tea.			7885
Salt			Minots.
			1736
Value of Merchandize, } paying 2½ per cent.		£547	8 0
Value of Goods Duty free.		£2634	6 3

UNITED STATES.

Common Wines	Gallons.		
	1686		
Molasses			Lbs.
			14448
Raw Sugar			Lbs.
			199118
Coffee			2362
Tobacco manufac.			18191
Value of Merchandize } paying 2½ per cent.		£47	16 1
Value of Goods Duty free.		£176	13 1

RECAPITULATION.

Wines	Gallons.		
	151808		
Brandy			103986
Geneva			35264
Rum			91921
British Spirits			4539
Prussian Spirits			6774
Spirits of Wine			1595
Cordials			9
Molasses			17758

Refined Sugar	Lbs.		
	1425569		
Raw Sugar			1209211
Coffee			35735
Tobacco manufactured			22081
do Leaf			14296
Cigars			419
Tea			532823
Salt			Minots 2590
Playing Cards			Packs, 26340
Value of Merchandize, } paying 2½ per cent.		£1378123	7 10
Value of Goods Duty free.		Halifax Currency.	

Value of Goods } Duty free.		£49334	5 9
		Halifax Currency.	

Declared value of Goods imported } within the aforementioned period.		£1446028	8 6
		Halifax Currency.	
		Sterling.	

Amount of Duties collected under } Imperial Acts.		£12251	8 10
Equal to Currency.		£14136	5 7
Under Provincial Acts.		£61838	2 0

Total Amount of Revenue collected } in the year ended 1836.		£75974	7 7
		Halifax Currency.	
		Number	

Appendix (E.)

Number of Emigrants landed at the Port of Montreal for the year ended 31st December 1836, in Vessels direct from sea.

Adults.	Under 14	Under 7	Total.
357	122	112	591

List of Vessels entered Inwards, for the year ended 31st December 1836.

	No.	Tons.	Men.
United Kingdom.	73	19410	942
Brit N. A. Colonies.	23	2302	118
Foreign States.	2	487	22
	98	22259	1082

EXPORTS BY SEA.

To GREAT BRITAIN.

Ashes pot	15898 barrels.
do. pearl	8452 do
Apparel	28 packages
Apples	20 barrels
Almonds	28 boxes
Birds stuffed	3 boxes 1 case
Brandy	100 hlds.
Bones	100 casks
Bees-wax	2 bls, 1 box
Buffalo Robes	1 case
Brushes	1 box
Bedstead (brass)	1
Books	1 parcel, 2 boxes
Bugles	1 box
Cutlery	1 cask
Canoe (bark)	1
Crackers	5 barrels
Copper Spikes	2 casks
Copper Measures	1 case
Copper Coin	1 case
Corks	10 bags
Clocks	1 cask
Deals	49948
Deal ends	1337
Deer horns	1 box
Flour	8762 barrels
Furs—16 puncheons	7 cases, 2 trunks
Flaxseed—125 barrels	5 pipes 2 puncheons
Flower plants	1 box
Flower stands	1
Fruit	1 box

Geneva	10 hlds.
Guns	5 cases
Goods (worsted)	3 cases
Handspikes	4171
Hams	2 boxes
Honey	81 kegs, 2 jars
Harps	2 cases
Horn tips	6 hlds.
Hayseed	3 tierces
Hattess	1 box
Iron	47 casks.
Indian curiosities	2 boxes
Indigo	7 chests
Isinglass	2 casks
Leather	50 skins
Linseed	4 tierces, 30 barrels
Lamps	1 case
Minerals	2 boxes
Nuts, hickory	1 barrel
Oars	1938
Oil-Cod	109 casks
Oil-Seal	279 casks
Oil-Cake	52 tons
Onions	1 barrel
Pease	6 bags
Preserves	4 boxes
Portraits	2 cases
Parchments	1 box
Potatoes	1 barrel
Potash coolers	4
Rugs	3 hales
Staves, puncheon	175119
do standard	143898
Silver Plate	1 box
Specie	1 box
Spars	2
Sugar, Maple	4 boxes
Stoves	1
Seeds	1 box
Snakes	1 bottle
Steel	80 bundles
Timber Ash	40 tons
do Birch	67
do Butternut	1
do Elm	576
do Oak	559
do Pine	2103
Tin plates	66 boxes
Toys	1 box
Tobacco	2 hlds.
Trees	1 bundle
Timothy seed	11 casks
Treenails	3000
Veneers	18 boxes
Wine	1 cask, 25 cases
Wood samples	1 box

To IRELAND.

Ashes Pot	1213 barrels
do Pearl	195 do
Apparel	1 trunk
Deals	45
Handspikes	584
Horse shoes	6
Oars	240
Staves, puncheon	24267
do standard	22816
Timber Ash	12 tons
do Oak	10 tons

Appendice (E.)

Appendix
(E.)

TO BRITISH N. A. COLONIES.

Ashes Pot	9 barrels
do Pearl	9 barrels
Axes	17 boxes
Apples	16 barrels
Apparel	3 packages
Beef	389 barrels, 20 half barrels
Butter	193 kegs.
Beer	3 hhds.
Books	6 boxes
Biscuit	201 lbs. 6 bags
Brooms (Corn)	1 bundle
Cider	1 hhd.
Chains	1 dozen
Candles	42 boxes
Cordage	4 parcels
Cheese	3 cases, 2 barrels
Calf Skins	1 dozen
Caps, Fur	4 puncheons
Flour	17345 barrels
Glass	12 boxes, 92 half boxes
Goods (worsted)	2 boxes
Hams	17 tierces
Handspikes	982
Honey	4 jars
Lard	31 kegs
Leather	10 rolls
Limejuice	11 hhds.
Malt	130 bags
Oatmeal	90 barrels
Oats	500 bushels
Oil-cake	57 puncheons
Pork	174 barrels
Pease	11 bags & 67 bushels
Paint	120 kegs
Preserves	1 box, 1 keg
Rum	7 hhds. 10 punchins.
Staves, puncheon	37755
do standard	4680
Stoves	3
Tin-ware	1 lot
Tobacco	2 kegs
Trees	6 boxes
Types	6 boxes
Urn, marble	1
Weighing machine	1
Wine	2 hhds.
Wheat	49 bushels

Total value of Exports by sea.
£249674 6. 9. Sterling.

List of Vessels entered Outwards, for the year ended 31st December 1836.

	No.	Tons.	Men.
United Kingdom	64	17437	846
Ireland	4	1007	46
British N. A. Colonies	22	2262	117
Quebec in Ballast	90	20706	1009
	9	1995	90
	99	22701	1099

Statement of Imports from Upper Canada, year ended 5th January 1837.

Ashes	Barrels	11668
Apples	do	1278
Axes	boxes	16
Beef	barrels	943
Bees wax	kegs	1
Butter	do	1794
do	half-kegs	74
do	tinnets	1
do	barrels	13
do	tubs	15
Barley	bushels	12483
do	barrels	59
do	bags	9
Bran	do	36
do	tons	158
do	cwt.	7
Brushes	hhd.	1
Corn meal	barrels	1
Cider	do	17
do	pipes	19
Chair stuff	hhus.	5
Copper dishes		10
Casks empty		11
Cart boxes	case	1
Deals		1918
Engine boiler		1
do plates	tons	5
Flour	barrels	162265
do	bags	370
do	half barrels	552
Flaxseed	bushels	512
do	bags	11
do	casks	3
do	barrels	2
do	tierces	1
Furs	barrels	9
Fish	do	36
Fruit	do	130
do	boxes	16
do	kegs	1
Grain	bushels	681
Handspikes		320
Hams	cases	4
do	hhds.	2
do	barrels	2
Hardware	casks	5
Hogs, live		103
Harness	casks	1
Hats	cases	1
Iron, from Dock Yards	pigs	750
do	sheets	1
Lard	barrels	65
do	half barrels	5
do	kegs	223
do	casks	2
Lead	pigs	98
Leather	rolls	4
Minerals	boxes	8
Naval Stores	176 tons, 2 cwt. 14 qrs.	
Oats	bushels	1550
Pork	barrels	11958
do	tierces	19
do	casks	1
Pease	bushels	14629
do	bags	30
do	barrels	9
Pearl-barley	do	12
Potatoes	do	4348
do	do	9

Appendice
(E.)

Potatoes	box	1	Boards		12216
Pank and Boards		1714	Books	boxes	3
Pails	dozen	105	do	do	1
Paister	barrels	40	Bags (empty)	bundles	7
Paper	bundles	4	Buck wheat Flour	barrels	1
Potash kettles		3	Butter	kegs	14
Rye	bushels	28	Corn meal	barrels	1
Seeds	bags	38	Chair stuff	bundles	60
do	casks	18	Flour	barrels	7527
do	barrels	12	do	half barrels	141
Staves		57210	Fruit	barrels	311
Starch	boxes	657	Furniture	packages	85
Soap	do	18	Gun stocks	cases	6
Snuff	kegs	11	Hams	tierces	1
Stationary	cases	1	Hops	bags	131
Salts	barrels	5	do	bales	20
Tallow	kegs	2	Hogs (live)		298
Tobacco	hnds.	1059	do (dead)		20
do	kegs	100	Lard	kegs	1
do	casks	2	Leather	bales	42
do	boxes	1	Oars	pairs	500
Twine	bales	1	Oatmeal	barrels	1
Wheat	bags	601	Pork	do	1667
do	bushels	50609	do	half barrels	107
Wood (fire)	cords	16	Potatoes	barrels	2
Whiskey	barrels	2153	Shoes (India rubber)	cases	1
do	pipes	52	Squares	boxes	1
do	hnds.	63	Skins (muskrat)	barrels	2
do	casks	142	Veneers	cases	37
do	kegs	1	Walnut Plank		913
			Walnuts	bushels	172
			Wood	cords	828

Appendice (E.)

Statement of Imports from the United States, for the year ended 5th January 1837.

Ashes	barrels	2579
Apples	do	407
Beef	do	92
do	half barrels	1

Number of Boats in which the foregoing Articles from Upper Canada and the United States, were imported:
 721 boats, with Upper Canada produce.
 122 boats, with United States and Upper Canada produce.

843

Custom House, Montreal, 10th January 1837.
 W. HALL, Coll.

IMPORTS at the Port of Saint John's for the Year 1836.

Articles Imported.	Value in Sterling.	Articles Imported.	Value in Sterling.
Description and Quantity.	U. S. of America.	Description and Quantity.	U. S. of America.
Ashes, 600 barrels,	1713 17 4	Brought forward, £	2994 4 8
Ashes, 300 bushels,	7 3 7	Beef fresh, 10565 pounds,	66 12 0
Apples, 5642½ ditto,	244 5 0	Butter, 1228 ditto,	32 2 11
Apples dried, 8 ditto,	1 10 5	Beef smoked, 350 ditto,	3 18 9
Apples dried, 3515 pounds,	18 8 9	Biscuit, 33 ditto,	0 12 0
Apple Sauce, 8 barrels,	8 18 5	Barley, 26 bushels,	2 16 8
Anchovies, 11 boxes,	6 0 0	Beans, 4 ditto,	0 14 0
Books and Papers, 185 boxes & bundles,	1054 13 4	Buck Wheat, 4 ditto,	0 6 9
Bergamot Essence, 1 box,	3 14 3	Bottles Quart, 203 dozens,	25 8 0
Beef salted, 29 barrels,	44 2 0	Biscuit, 1 box,	6 6 0
Beer, 72 ditto,	9 11 7	Burr Blocks, 249,	15 8 1
Carried forward, £	2994 4 8	Bricks, 89½ thousand	55 7 7
		Carried over, £	3203 17 5

Appendix
(E.)

IMPORTS at the Port of Saint John's for the Year 1836. (Continued.)

Appendice
(E.)

Articles Imported.		Value in Ster-ling.	Articles Imported.		Value in Ster-ling.
Description and Quantity.		U. S. of America.	Description and Quantity.		U. S. of America.
Brought over, £		3203 17 5	Brought forward, £		46581 1 10
Buffalo Robes,	2280,	2246 16 0	Lard,	5595 pounds,	132 13 0
Bear Skins,	191,	70 18 2	Lamp Black,	734 ditto,	15 15 6
Cheese,	69825 pounds,	575 9 5	Lignum Vitæ,	25 sticks,	2 2 6
Codfish fresh,	116600 ditto,	239 8 0	Musical Instruments,	23 boxes,	440 12 5
Clover Seed,	15282 ditto,	303 10 5	Medicines,	103 ditto,	231 13 11
Coffee,	87207 ditto,	2558 18 10	Machinery,	30 ditto,	278 5 10
Cattle,	2755,	13605 1 6	Marble,	18 ditto,	108 10 9
Carriages,	20,	182 10 6	Marble,	10 pieces,	5 18 10
Calves Skins raw,	3452,	344 16 11	Mutton fresh,	18577 pounds,	82 16 0
Candles Sperm,	187 boxes,	375 13 4	Mutton Hams,	1048 ditto,	5 4 0
Clocks,	36 ditto,	95 14 5	Mutton salted,	5 barrels,	6 3 9
Chocolate,	34 ditto,	17 4 5	Molasses,	37 hogsheads,	362 8 0
Cordials,	15 ditto,	14 3 6	Mahogany,	17645 feet,	553 18 3
Cotton Goods,	72 packages,	297 4 2	Muskrat Skins,	2000,	37 2 4
Cider,	166 barrels,	37 11 10	Mink ditto,	250,	15 9 5
Currants,	30 kegs,	87 18 8	Mill Stones,	2,	9 18 0
Corks,	14 bales,	59 17 8	Nuts,	456 bales, &c.	709 5 5
Cotton Wool,	5 ditto,	23 1 4	Nuts,	96 bushels,	27 3 0
Corn Indian,	562 bushels,	97 2 0	Oysters,	12 barrels,	18 3 2
Corn Meal,	60 ditto,	9 4 6	Oysters,	88 kegs,	29 13 0
Corn Brooms,	11114 dozens,	465 19 8	Oats,	34 bushels,	2 14 6
Drugs,	156 boxes,	1428 17 1	Olive Oil,	110 boxes &c.	56 13 8
Dye Woods,	146 barrels,	73 16 2	Olives,	50 boxes,	21 3 3
Deer Skins,	9,	0 15 0	Orange Essence,	4 ditto,	11 7 6
Earthenware,	53 crates,	85 7 1	Organs, per special Licence,	1,	225 0 0
Essences,	1 box,	5 8 0	Pitch,	1/2 barrel,	0 9 11
Fancy Goods,	344 boxes &c.	4153 5 10	Pork salted,	2232 barrels,	10528 1 9
Furniture,	32 ditto,	65 16 6	Pickles,	2 ditto,	0 19 11
Fruit preserved,	6 ditto,	8 18 2	Pork fresh,	97157 pounds,	1085 13 10
Fruit fresh,	1359 1/2 boxes & bbls.	593 12 6	Pumice Stone,	284 ditto,	3 1 5
Flour,	36 barrels,	49 1 0	Prints,	22 boxes,	224 7 1
Furs,	2 ditto,	72 7 8	Perfumery,	4 ditto,	11 3 11
Figs,	84 drums,	5 6 5	Pepper,	60 bags,	93 8 5
Fox Skins,	38,	2 1 4	Plaster of Paris,	10 ditto,	1 9 8
Glassware,	131 boxes,	1041 7 8	Potatoes,	883 bushels,	47 14 0
Garden Seeds,	38 ditto,	419 10 2	Pears,	153 ditto,	27 3 4
Ginger preserved,	6 ditto,	6 16 2	Peas,	91 ditto,	15 6 0
Ginger,	40 kegs,	20 6 9	Poultry,	331,	8 19 4
Goat Skins,	2580,	124 14 9	Printing Presses,	7,	297 16 0
Hardware,	375 boxes,	2173 14 11	Raw Hides,	26669,	10476 9 1
Hemp,	205 bales,	668 8 9	Reed Poles,	2000,	2 5 0
Hops,	182 ditto,	802 0 2	Rail Road Cars,	4,	792 0 0
Honey,	162 casks,	418 16 0	Raccoon Skins,	2826,	77 2 11
Hams,	898 pounds,	20 5 0	Rabbit ditto,	85,	5 5 2
Hat Bodies,	6634,	182 1 6	Rice,	231606 pounds,	1995 3 0
Horses,	149,	2148 15 0	Rye,	1382 bushels,	186 1 6
Hogs,	399,	1266 17 3	Raisins,	1941 boxes,	343 8 11
Isinglass,	40 pounds,	8 2 0	Raisins,	40 kegs,	21 0 8
Ink printing,	33 kegs,	79 18 8	Segars,	361 boxes,	423 12 6
Indian Meal,	2 barrels,	2 14 0	Silk Goods,	61 boxes &c	1331 2 8
Leather,	621 rolls and boxes,	4847 13 0	Spring Water,	23 boxes,	13 3 0
Leather manufactured,	52 boxes,	594 16 10	Soaps,	14 ditto,	32 8 8
Linenn manufactured,	2 ditto,	10 17 10	Sweetmeats.	1 ditto,	1 19 7
Lemon Syrup,	161 ditto,	86 10 0	Sugar Muscovado,	3 hogsheads,	68 3 7
			Locks,	3042 pairs,	77 8 9
			Sumac,	55 bags,	50 15 7
Carried forward, £		46581 1 10	Carried forward, £		78214 3 0

IMPORTS at the Port of Saint John's for the Year 1836. (Continued.)

Articles Imported.		Value in Sterling.	Articles Imported.		Value in Sterling.
Description and Quantity.		U. S. of America.	Description and Quantity.		U. S. of America.
Brought forward,		£ 78214 3 0	Brought forward,		£ 94208 7 2
Spice,	2 bag,	1 14 4	Wines, French,	191 boxes,	292 17 2
Spts. Turpentine,	285 barrels,	869 1 1	Wines, French,	8 hogsheads,	52 14 4
Snuff,	146¼ pounds,	73 4 3	Wool,	2573 pounds,	130 6 5
Spunge,	289 ditto,	18 1 3	Wire,	33 ditto,	2 1 8
Salts,	2 tons,	17 6 6	Wheat,	4 bushels,	0 18 0
Sheep Skins, raw,	417,	4 4 7	Water Melons,	290,	5 8 0
Sheep,	173,	76 10 0	Yeast,	96 hogsheads,	47 0 5
Stoves,	29,	104 6 6	Bonded for Warehousing.		
Tobacco Manufd.	343358 pounds,	9285 3 11	Molasses,	133 hhds. 14367 galls.	1354 18 4
Tobacco Leaf,	196686 ditto,	2472 17 4	Sugar Musco.	316 hhds. & bhls.	
Tallow,	156281 ditto,	2338 7 6		1769 cwt. 0 qrs 21 lbs.	4201 2 2
Types,	31 boxes,	338 13 7	Tobacco Leaf,	12 hhds. 14196 lbs.	159 14 1
Trees and Plants,	12 ditto,	30 19 4	Wines, French, 65 qr. casks,	1732 galls.	129 1 10
Treenails,	30 hogsheads,	50 8 0			
Veneers,	17 boxes,	202 3 8			
Vermillion,	68 pounds,	5 9 2			
Veal,	50 ditto,	0 13 6	Specie,		
Venison,	40 ditto,	0 9 0			
Whetstones,	266 boxes,	54 10 8			
Carried forward,		£ 94208 7 2	Number of Passengers Inward,		4524

EXPORTS at the Port of Saint John's for the Year 1836.

Articles Exported.		Value in Sterling.	Articles Exported,		Value in Sterling.
Description and Quantity.		U.S. of America.	Description and Quantity.		U.S. of America.
			Brought forward,		£ 41064 7 11
Salt,	11395½ bushels,	1237 1 1	Coke or Coals,	37 chaldrons,	63 0 0
Wheat,	40174 ditto,	10844 12 6	Sheet Iron,	669 boxes,	908 15 6
Flax Seed,	10953 ditto,	2816 0 11	Horses,	1386,	11321 15 6
Barley,	692 ditto,	114 13 2	Sheep,	4,	13 10 0
Grass Seed,	368½ ditto,	114 15 3	Beaver Skins,	10 pounds,	9 0 0
Flour,	8789 barrels,	16789 14 11	Muskrat ditto,	9590,	360 4 1
Ashes,	467 ditto,	1899 18 0	Seal ditto,	1792,	206 2 0
Shad,	3 ditto,	4 3 3	Martin ditto,	607,	565 17 6
Pickled Codfish,	1 ditto,	0 18 0	Fox ditto,	410,	168 16 1
Mackarel,	23 ditto,	32 12 6	Otter ditto,	249,	408 12 0
Salmon,	46½ ditto,	146 0 6	Lynx ditto,	79,	57 12 0
Salmon,	53 tierces,	294 8 3	Bear ditto,	20,	18 0 0
Butter,	1051 kegs,	1786 4 7	Fisher ditto,	1,	0 6 9
Lard,	600 ditto,	631 13 6	Pine Timber,		
Dry Codfish,	½ quintal,	0 8 1	square,	222600 feet,	1001 5 0
Rags,	432 bales,	824 19 9	Hemlock ditto,	30000 ditto,	135 0 0
Hops,	41 ditto,	220 10 0	Oak Timber,	1500 ditto,	9 0 0
Canada Balsam,	47 casks,	244 3 10	Pine Saw Logs,	24212,	5020 4 0
Plaister of Paris,	607¼ tons,	806 17 10	Cedar Logs,	600,	101 5 0
Pig Iron,	261 ditto,	1599 15 0	Spruce Spars,	50,	22 10 0
Hay,	200¼ ditto,	654 17 0	Pine Plank,	563033 pieces,	11790 10 0
Carried forward,		£ 41064 7 11	Carried over,		£ 73245 13 4

EXPORTS at the Port of Saint John's, for the Year 1836. (Continued.)

Appendix
(E.)

Appendice
(E.)

Articles Exported.	Value in Sterling.	Articles Exported.	Value in Sterling.
Description and Quantity.	U.S. of America.	Description and Quantity.	U.S. of America.
Brought forward, £	73245 13 4	Brought forward, £	75740 0 10
Pine Boards, 132576 pieces,	2020 16 2	Merchandise, valued at	3823 5 1
Hemlock ditto, 6078 ditto,	73 13 4		
Clapboards, 780 pieces,	14 17 0		
Spruce Plank, 11920 ditto,	266 2 10	Specie,	79563 5 11
Hemlock Joists, 2525 ditto,	31 12 2		17032 10 0
Shingles, 394 thousand,	87 6 0		
Carried forward, £	75740 0 10		£ 96595 15 11

Custom House, St. John's,
5th January 1837.
W. MACRAE, Coll.

FINIS.